

# *robot coupe*®

A

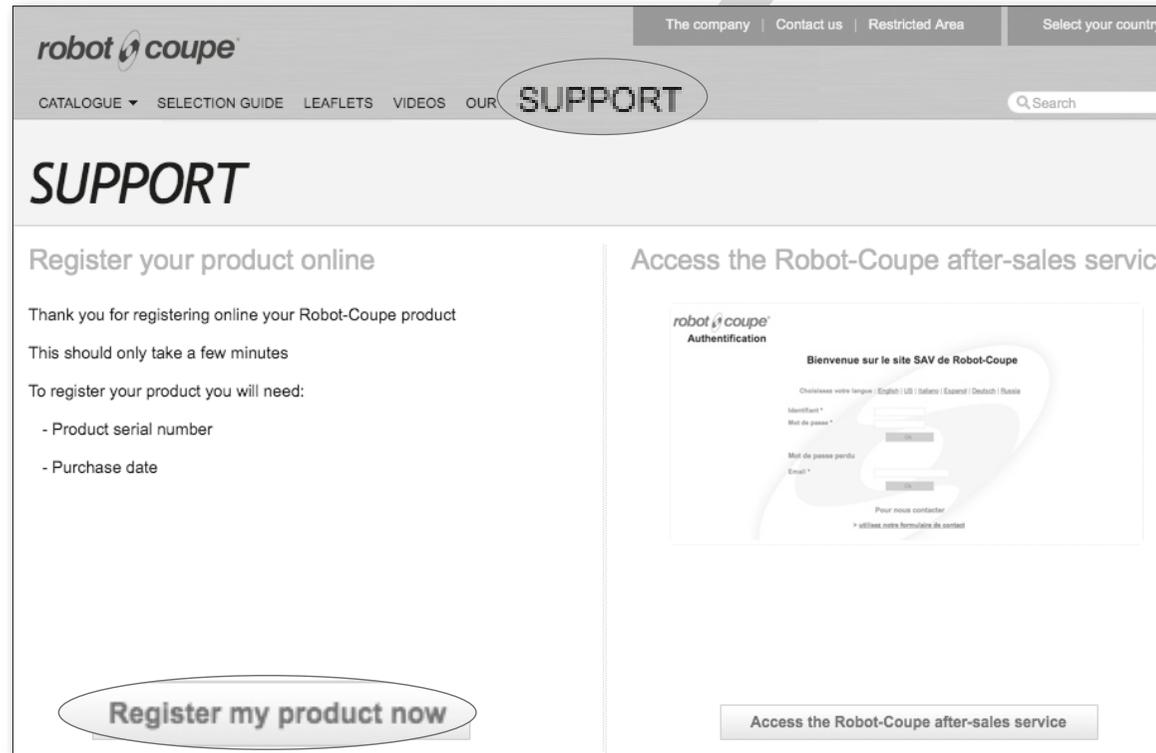


**New**  
Register  
your product  
on line

**R 401 • R 402 • R 402 V.V.**

# www.robot-coupe.com

## @ Register your product on line



The screenshot shows the Robot-Coupe website's support page. The navigation bar includes 'The company', 'Contact us', 'Restricted Area', and 'Select your country...'. The main menu has 'CATALOGUE', 'SELECTION GUIDE', 'LEAFLETS', 'VIDEOS', 'OUR SUPPORT', and a search bar. The 'SUPPORT' menu item is circled. The page title is 'SUPPORT'. There are two main sections: 'Register your product online' and 'Access the Robot-Coupe after-sales service'. The 'Register your product online' section includes a thank you message, a time estimate, and a list of required information: Product serial number and Purchase date. A button 'Register my product now' is circled. The 'Access the Robot-Coupe after-sales service' section shows a login form titled 'robot coupe Authentification' with fields for 'Identifiant \*' and 'Mot de passe \*', and a link for 'Mot de passe perdu'. A button 'Access the Robot-Coupe after-sales service' is also present.

# robot coupe®

# robot coupe®



## DECLARATION OF CONFORMITY

Declares that the machines identified by their type above, comply with:

- The essential requirements of the following European directives and with the corresponding national regulations:
  - Directive «Machinery» 2006/42/EC,
  - Directive «Low voltage» 2014/35/EU,
  - Directive «Electromagnetic compatibility» 2014/30/EU,
  - Regulation (EC) n°1935/2004 «Materials and articles intended to come into contact with food»,
  - Regulation (EU) n°10/2011 «Plastic materials and articles intended to come into contact with food»,
  - Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. Text with EEA relevance,
  - Directive «WEEE» 2012/19/EU.
- The requirements of the European harmonized standards and with the standards specifying the hygiene and safety requirements:

- EN ISO 12100: 2010: Safety of machinery – General principles for design,
- EN 60204-1 -2006: Safety of machinery – Electrical equipment of machines,
- EN 12852: Food Processors and Blenders,
- EN 1678-1998: Vegetable Cutting Machines,
- EN 454 + A1 2010-02: Blender-Mixers,
- EN 12853: Hand-held Blenders and Whisks (stick blenders),
- EN 14655: Bread Slicers,
- EN 13208: Vegetable Preparation Machines,
- EN 13621: Salad Spinners,
- EN 60529-2000: Degrees of protection,
  - IP 55 for the electrical controls,
  - IP 34 for the machines.

Montceau en Bourgogne on 9 March 2017

Alain NODET  
Industrial Director

# SUMMARY

## WARRANTY

## IMPORTANT WARNING

## INTRODUCTION TO YOUR NEW R 401 • R 402 • R 402 V.V. BOWL CUTTER/VEGETABLE PREPARATION

## SWITCHING ON THE MACHINE

- Advice on electrical connections
- Control panel

## ASSEMBLY

- Cutter bowl attachment
- Vegetable preparation attachment

## USES & EXAMPLES

- Cutter bowl attachment
- Vegetable preparation attachment

## OPTIONS

- Serrated blade
- Fine serrated blade

## CLEANING

- Motor base
- Cutter bowl attachment
- Vegetable preparation attachment
- Blade

## MAINTENANCE

- Blade
- Motor seal
- Bowl locating plates
- Locking washer
- Blades
- Grating, julienne and ripple-cut discs

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Weight
- Dimensions
- Working height
- Noise level
- Electrical data

## SAFETY

## STANDARDS

## TECHNICAL DATA

- Exploded views
- Electric diagram

# ROBOT-COUCPE s.n.c., LIMITED WARRANTY

Your new ROBOT-COUCPE appliance is warranted to the original buyer for a period of one year from the date of sale if you bought it from ROBOT-COUCPE s.n.c.

If you bought your ROBOT-COUCPE product from a distributor your product is covered by your distributor's warranty (Please check with your distributor terms and conditions of the warranty).

The ROBOT-COUCPE s.n.c. limited warranty is against defects in material and/or workmanship.

## THE FOLLOWING ARE NOT COVERED BY THE ROBOT-COUCPE s.n.c. WARRANTY:

**1** - Damage caused by abuse, misuse, dropping, or other similar damage caused by or resulting from failure to follow assembly, operating, cleaning, user maintenance or storage instructions.

**2** - Labour to sharpen and/ or replacements for blades which have become blunt, chipped or worn after a normal or excessive period of use.

**3** - Materials or labour to replace or repair scratched, stained, chipped, pitted, dented or discoloured surfaces, blades, knives, attachments or accessories.

**4** - Any alteration, addition or repair that has not been carried out by the company or an approved service agency.

**5** - Transportation of the appliance to or from an approved service agency.

**6** - Labour charges to install or test new attachments or accessories (i.e., bowls, discs, blades, attachments) which have been arbitrarily replaced.

**7** - The cost of changing direction-of-rotation of three-phase electric motors (installer is responsible).

**8** - SHIPPING DAMAGES. Visible and latent defects are the responsibility of the freight carrier. The consignee must inform the carrier and consignor immediately, or upon discovery in the case of latent defects.

KEEP ALL ORIGINAL CONTAINERS AND PACKING MATERIALS FOR CARRIER INSPECTION.

Neither ROBOT-COUCPE s.n.c. nor its affiliated companies or any of its distributors, directors, agents, employees, or insurers will be liable for indirect damage, losses, or expenses linked to the appliance or the inability to use it.

**The ROBOT-COUCPE s.n.c. warranty is given expressly and in lieu of all other warranties, expressed or implied, for merchantability and for fitness toward a particular purpose and constitutes the only warranty made by ROBOT-COUCPE s.n.c. France.**

# RECOMMENDATIONS CONCERNING THE INSTALLATION OF VARIABLE-SPEED APPLIANCES AND PERSONAL SAFETY

These recommendations apply to machines equipped with an induction motor and a single-phase wobbulator.

**NB :**

- The electrical circuit and the protective devices must comply with national regulations.
- The machine must be wired in by a qualified electrician

### Protecting your appliance

- Like all electronic devices, wobblators include components that are sensitive to electrostatic discharges (ESDs). Before conducting any work on these wobblators, technicians must therefore rid themselves of electrostatic charges.
- The machine must be disconnected from the mains supply before any internal connection operations are carried out.
- Repeatedly switching on the appliance will cause the wobbulator to overload and may result in its destruction. After the machine has been switched off, you must wait for 3 minutes before switching it back on again.

### Wiring

- The appliance requires single-phase\* current as far as the wobbulator, which turns the latter into variable-speed three-phase current to supply the motor.

- You must connect the machine to a 200-240 V / 50 or 60 Hz single-phase\* alternating current supply with an earthed socket. A higher voltage will destroy the wobbulator.
- The earthed socket ensures operator safety.

### Circuit interrupters ensuring user safety

Ground fault circuit interrupters (GFCIs) intended for variable-speed appliances need to be selected with great care in order to ensure operator safety. GFCIs may be sensitive to alternating current (type AC), impulse current (type A) or all currents (type B).

**Danger!** Wobblators feature a bridge-connected rectifier of the mains supply voltage. For this reason, in the event of an earth contact, a continuous fault current may fail to trip a differential circuit breaker that is only sensitive to alternating current (type AC).

As the appliance has a single-phase\* supply, it is therefore advisable to use a GFCI that is sensitive to impulse current (type A), identified by the following symbol : .

**Caution:** these GFCIs may go under different names, according to the manufacturer.

Appliances with wobblators produce a fault current on the earth wire. This current may be sufficient to trip the differential circuit breaker unnecessarily. This may occur if :

- Several variable-speed appliances are connected to the same GFCI.
- The appliance produces a fault current that is above the GFCI's actual trip threshold.

**Caution:** As there are manufacturing tolerances, the actual trip threshold of a GFCI will be between 50% and 100% of its theoretical nominal threshold. Should a problem arise, measure the fault current and the GFCI's actual trip threshold.

You can begin by consulting the characteristics of your appliance in the table below :

Appliance	Mains supply	Conductor Cross-section (mm <sup>2</sup> )	GFCI (Ph + N)	
			Gauge (A)	Threshold (mA)
R 402 V.V.	200 - 240V 50 or 60 Hz single-phase	1.5	B 16	≥ 30

\* Except for specific three-phase 200-240 V models sold in Japan.

# IMPORTANT WARNING



**WARNING:** In order to limit accidents such as electric shocks or personal injury, and in order to limit material damage due to misuse of the appliance, please read these instructions carefully and follow them strictly. Reading the operating instructions will help you get to know your appliance and enable you to use the equipment correctly. Please read these instructions in their entirety and make sure that anyone else who may use the appliance also reads them beforehand. Our equipment is designed for professional use and must not be used by children under any circumstances.

## UNPACKING

- Carefully remove the equipment from the packaging and take out all the boxes or packets containing attachments or specific items.
- **WARNING** - some of the tools are very sharp e.g. blades, discs... etc.

## INSTALLATION

- We recommend you install your machine on a perfectly stable solid base.

## CONNECTION

- Always check that your mains supply corresponds to that indicated on the identification plate on the motor unit and that it can withstand the amperage.
- The machine must be earthed.

## HANDLING

- Always take care when handling the blades, as they are extremely sharp.

## ASSEMBLY PROCEDURES

- Follow the various assembly procedures carefully (see page 8) and make sure that all the attachments are correctly positioned.

## USE

- Never try to override the locking and safety systems.
- Never insert an object into the container where the food is being processed.
- Never push the ingredients down with your hand.
- Do not overload the appliance.
- Never switch the appliance on when it is empty.

## CLEANING

- As a precaution, always unplug your appliance before cleaning it.
- Always clean the appliance and its attachments at the end of each cycle.
- Never immerse the motor unit in water.
- For parts made from aluminum, use cleaning fluids intended for aluminum.

- For plastic parts, do not use detergents that are too alkaline (e.g., containing too much caustic soda or ammonia).
- Robot-Coupe can in no way be held responsible for the user's failure to follow the basic rules of cleaning and hygiene.

## MAINTENANCE

- Before opening the motor housing, it is absolutely vital to unplug the appliance.
- Check the seals and washers regularly and ensure that the safety devices are in good working order.
- It is particularly important to maintain and check the attachments since certain ingredients contain corrosive agents, e.g. citric acid.
- Never operate the appliance if the power cord or plug has been damaged or if the appliance fails to work properly or has been damaged in any way.
- Do not hesitate to contact your local Maintenance Service if something appears to be wrong.

## INTRODUCTION TO YOUR NEW R 401 • R 402 • R 402 V.V. BOWL CUTTER/ VEGETABLE PREPARATION ATTACHMENT

The food processor is perfectly geared to professional needs. It can perform any number of tasks, which you will gradually discover as you use it.

The food processor consists of a bowl cutter and vegetable preparation attachment. In cutter mode, it can be used to process meat, vegetables, fine stuffing, mousse, grinding, kneading,... in less than 5 minutes for even the longest tasks. In the vegetable preparation version, the device has a wide range of discs for thin slicing, grating and julienne vegetables. The R 402/R 402 V.V. allows more functions : dicing and French fries.

Its numerous functions will open the door to a whole new culinary world.

Thanks to its simple design, all components requiring frequent handling for maintenance or cleaning can be fitted and removed in a trice

This manual contains important information designed to help the user get the most out of his or her R 401/R 402/R 402 V.V. bowl cutter/vegetable preparation device.

**We therefore recommend that you read it carefully before using your machine.**

We have also included a few examples to help you get the feel of your new machine and appreciate its numerous advantages.

## SWITCHING ON THE MACHINE

### • ADVICE ON ELECTRICAL CONNECTIONS

Before plugging in, check that your power supply corresponds to that indicated on the machine's identification plate.

	<b>WARNING</b>
THIS APPLIANCE MUST BE PLUGGED INTO AN EARTHED SOCKET (RISK OF ELECTROCUTION).	

### Three phase R 402

The R 402 comes with different types of motor:

400 V / 50 Hz / 3

220 V / 60 Hz / 3

380 V / 60 Hz / 3

This machine is supplied with a cable to which you simply attach the appropriate electrical plug or isolator for your system. The cable has four wires, one earth wire, plus three phase wires.

### If you have a 4-pin plug :

1) Connect the green and yellow earth wire to the earth pin.

2) Connect the three other wires to the remaining pins.

**If you have more than 4 pins in the plug**, please note the ROBOT-COUPÉ does not require a **neutral** wire.

**Switch on the empty machine, making sure that the blade is rotating properly in an anti-clockwise direction.**

On the motor unit, a red arrow marks the blade rotation direction.

If the blade turns in a clockwise direction, swap over two wires.

**GREEN / YELLOW is the earth,  
DO NOT DISCONNECT**

Swap either :    the ① and the ②  
                          the ① and the ③  
                          the ② and the ③

### Single Phase R 401

The single phase R 401 is fitted with various types of motors:

230 V / 50 Hz / 1

120 V / 60 Hz / 1

220 V / 60 Hz / 1

The machine comes with a single phase plug connected to a power cord.

### Single Phase R 402

The single phase R 402 is fitted with various types of motors:

230 V / 50 Hz / 1

240 V / 50 Hz / 1

120 V / 60 Hz / 1

220 V / 60 Hz / 1

The machine comes with a single phase plug connected to a power cord.

### Single phase R 402 V.V. (Variable speed)

The R 402 V.V. is available with a single phase motor + variable speed: 230 V / 50 - 60 Hz / 1

The standardized plug must be calibrated to a minimum of 10 amps and preferably 16 amps, if the appliance is used intensively.

### • CONTROL PANEL

#### R 401

Red switch        =    Off switch

Green switch     =    On switch

Black switch     =    Pulse control

## R 402

Red switch = Off switch  
Green switch = On switch  
Black switch = Pulse control

### Speed selector **Single phase R 402**

50 Hz : 500 or 1.500 rpm.

60 Hz : 600 or 1.800 rpm.

### Speed selector **Three phase R 402**

50 Hz : 750 or 1.500 rpm.

60 Hz : 900 or 1.800 rpm.

**R 402 V.V. :** Speed variation for **cutter bowl** from 300 to 3.500 rpm.  
for **vegetable preparation** from 300 to 1.000 rpm.

## ASSEMBLY

### • CUTTER BOWL ATTACHMENT



1) With the motor base facing you, make sure that the bowl is straight in relation to the motor shaft, with the magnetic bar moved slightly to the left.

2) Turn the bowl to the right until the motor base connectors are securely positioned in their sockets. The handle is now in front of you.



3) Engage the blade on the motor shaft and lower it right to the bottom of the bowl.  
Make sure that it is correctly positioned, by rotating it in the bowl.



4) Place the lid on the bowl and rotate to the right until it clicks.

The device is now ready for use. The green light should therefore be illuminated.

### • VEGETABLE PREPARATION ATTACHMENT

The vegetable preparation attachment consists of two detachable parts: the stainless steel vegetable preparation bowl and the lid.

1) With the motor base facing you, fit the stainless steel bowl onto the motor base; the ejection chute should be on your right.



2) Turn the bowl to the right until the motor base connectors are securely positioned in their sockets.



3) Slot the grey plastic ejector disc onto the motor shaft and check that it is properly positioned at the bottom of the bowl.

### 4) Choice of disc:

**a) If you have opted for a slicing, grating or julienne disc:**

Position the disc on the sling plate.



**Only for the R 402 / R 402 V.V. models:**



**b) If you have chosen the dicing equipment:** i.e. a grid and slicing disc.

**You must only use the 8-mm, 10-mm or 12-mm aluminium slicing discs with the dicing grids.**

Make sure the dicing grid is correctly positioned in the veg prep bowl (see page 9).

Check that the notch on the edge of the dicing grid is correctly positioned over the tab on the bowl (see marking on grid).



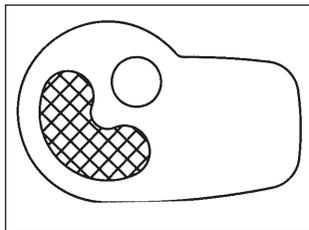
## WARNING

### • INSTALLING THE DICING GRID:

These grids can be positioned in two different ways depending on the type of hopper used in order to avoid any false starts.

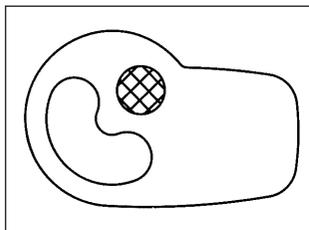
#### • Position 1: Using the large hopper.

In this case, the dicing grid should be positioned so that its blades are vertically aligned with the hopper. (You must be able to see the grid blades when looking into the hopper.)



#### • Position 2: Using the cylindrical hopper.

In this case, the grid must be positioned so that the blades are vertically aligned with the tube. (You must be able to see the grid blades when looking into the tube.)



Next fit the appropriate slicing disc and screw the slicer on the motor shaft with the butterfly nut.

c) If you want to use the French fries potatoes cutting equipment:



This equipment comprises a French fries grid and a special French fries slicing disc.

Position the French fries grid in the vegetable preparation bowl. Check that it is correctly positioned with the French fries plate positioned at the outlet.

Next fit the appropriate slicing disc and screw the slicer on the motor shaft with the butterfly nut.

**You must only use the 8-mm and 10-mm aluminium slicing discs with the dicing grids.**



**For both R 401, R 402 and R 402 V.V. models:**

5) Place the lid on the bowl and rotate to the right until the lid clicks, to form an extension of the bowl.



## USE & EXAMPLES

### • CUTTER BOWL ATTACHMENT

The cutter will enable you to perform all your cutting tasks in minimum time; we recommend therefore, that you keep a close eye on the mixture in order to obtain the desired results.

The pulse control allows you to stop and start the machine for high-precision control when working with certain types of ingredients.

USES	Max processing Quantity (in kg)	Suggested Speed (Rpm)	Max processing Quantity (in kg)	Suggested Speed (x100 rpm)	Processing time (in mn)
	R 401 & R 402		R 402 V.V.		
<b>CHOP</b>					
• MEAT					
Hamburgers / steak tartare	1	1500	1	12-15	3
Sausage meat / tomatoes	1,5	1500	1,5	12-15	3
Terrine / pâté	1,5	1500	1,5	12-15	4
• FISH					
Brandade	1,3	1500	1,5	30	5
Terrines	1,3	1500	1,5	30	5
• VEGETABLES					
Garlic / parsley / onion / shallots	0,3-1,2	1500	0,3-1,2	15-20	3
Soup / purées	2	1500	2	25-30	4
• FRUIT					
Compotes / purées	2	1500	2	25-30	4
<b>EMULSIFY</b>					
Mayonnaise/aïoli/remoulade sauce	2	600/1500	2	6-15	3
Hollandaise / béarnaise	2	600/1500	2	6-15	5
Snail or salmon butter	2	600/1500	2	6-15	4
<b>KNEAD</b>					
Shortcrust pastry / shortbread	1,3	1500	1,5	9-15	4
Flaky pastry	1,3	1500	1,5	9-15	4
Pizza dough	1,3	1500	1,5	9-15	4

USES	Max processing Quantity (in kg)	Suggested Speed (Rpm)	Max processing Quantity (in kg)	Suggested Speed (x100 rpm)	Processing time (in mn)
	R 401 & R 402		R 402 V.V.		
<b>GRIND</b>					
Dried fruit	0,9	1500	1,1	9-15	4
Ice	0,9	1500	1,1	9-15	4
Breadcrumbs	0,9	1500	1,1	9-15	4

The cutter version of the R 401/R 402/R 402 V.V. has numerous other applications. The above quantities and times are approximate and may vary according to the quality of the ingredients and recipes.

### • VEGETABLE PREPARATION ATTACHMENT

The vegetable preparation attachment consists of two hoppers:

- one large hopper for cutting vegetables such as cabbage, celeriac, etc...
- a cylindrical hopper for long vegetables and high-precision cutting.

For optimum cutting, use this section as a guide.

### HOW TO USE THE LARGE HOPPER

- Raise the lever and release the hopper opening.
- Fill hopper with vegetables.
- Replace the lever at the base of the hopper.
- Start to press the lever, switch on machine and maintain pressure until there are no vegetables left in the hopper.

### HOW TO USE THE CYLINDRICAL HOPPER

- Fill hopper with vegetables.
- Start to press the button and switch on machine.
- Maintain pressure until all the vegetables have been processed.

## For R 401, R 402 and R 402 V.V. models

<b>SLICERS</b>	
S 1	carrot / cabbage / cucumber / onion / potato / leek
S 2 / S 3	lemon / carrot / mushroom / cabbage / potato / cucumber / zucchini / onion / leek / bell pepper
S 4 / S 5	eggplant / beet root / carrot / mushroom / cucumber / bell pepper / radish / lettuce / potato / leek / tomato
S 6	eggplant / beet root / carrot / mushroom / cucumber / bell pepper / radish / lettuce / potato / leek

<b>RIPPLE CUT SLICER</b>	
S 2	beet root / potato / carrot

<b>GRATERS</b>	
R 1,5	celeriac / cheese
R 2	carrot / celeriac / cheese
R 3	carrot
R 6	cabbage / cheese
R 9	cabbage / cheese

<b>JULIENNE</b>	
J 2x2	carrot / celeriac / potato
J 2x4	carrot / beet root / zucchini / potato
J 2x6	carrot / beet root / zucchini / potato
J 4x4	eggplant / beet root / zucchini / potato
J 6x6	eggplant / beet root / celeriac / zucchini / potato
J 8x8	celeriac / potato

## For R 402 and R 402 V.V. only

<b>DICE</b>	
D 8x8	potato / carrot / zucchini / beet root / turnip
D 10x10	potato / carrot / zucchini / beet root / turnip
D 12x12	potato / carrot / zucchini / beet root / turnip

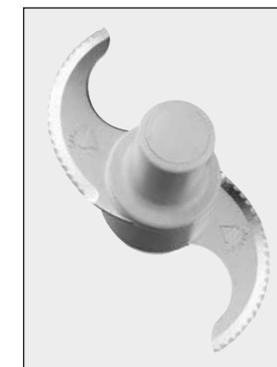
<b>FRENCH FRIES</b>	
F 8x8	potato
F 10x10	potato

## OPTIONS



A serrated blade is available as an option and is mainly intended for kneading and grinding.

A slightly serrated blade is also available. This blade has the same function as a straight blade. It has been conceived for a longer lasting cut performance but with no sharpening possibility.



We advise you to use this blade mainly to chop parsley.

## CLEANING



## WARNING

As a precaution, always unplug your appliance before cleaning it (hazard of electrocution) and handle the blades with care (hazard of injury).

### • MOTOR BASE

Never immerse the motor base in water. Clean using a damp cloth or sponge.

## • CUTTER BOWL ATTACHMENT

After removing the lid, remove the bowl from the motor base by rotating it to the left. Pull up to disengage, leaving the blade in the bowl in order to prevent any spillage when working with liquids.

If the food has a solid consistency, remove the blade and empty the bowl.

Replace the bowl, place the blade back on the shaft and switch on the machine in order to remove any mixture which may have stuck to the blade.

If you wish, you can rinse the bowl by filling it with hot water and switching on for a few minutes.

## • VEGETABLE PREPARATION ATTACHMENT

After lifting off the veg prep hopper, take out the disc and, if necessary, the dicing or french fry grid. The bowl can now be removed safely.

All the parts of the veg prep attachment are dishwasher safe, providing the detergent is compatible with plastic and stainless-steel items and the correct amount is used. However, parts that are regularly cleaned in a dishwasher will age more quickly.

## • BLADE

After cleaning the blade, always dry the blades well to prevent rusting.

 **IMPORTANT**

**Check that your detergent is suitable for cleaning plastic parts. Some washing agents are too alkaline (e.g. high levels of caustic soda or ammonia) and totally incompatible with certain types of plastic, causing them to deteriorate rapidly.**

## MAINTENANCE

### • BLADE

We strongly recommend that the blades (smooth ones) are sharpened daily using sharpening stone supplied with machine.

The quality of the cut depends mainly on the sharpness of your blades and the degree of wear.

The blades are actually wearing parts, which should be replaced occasionally to ensure consistent quality in the final product.

### • MOTOR SEAL

The motor seal on the shaft should be lubricated regularly using a food safe lubricant.

In order to keep the motor completely watertight, it is advisable to check the motor seal regularly for wear and tear and replace if necessary.

The motor seal can be easily replaced without having to remove the motor, so we strongly advise you to ensure that is in good condition.

## • LOCKING WASHER

To ensure that your appliance continues to run smoothly, we recommend that you regularly check the locking washer for wear and tear.

If the washer becomes worn, we therefore advise you to replace it.

## • BLADES

The blades of the slicing discs of the dicing and french fry kits are wearing parts that must be replaced from time to time, in order to maintain optimum cutting quality.

## • GRATING, JULIENNE AND RIPPLE-CUT DISCS

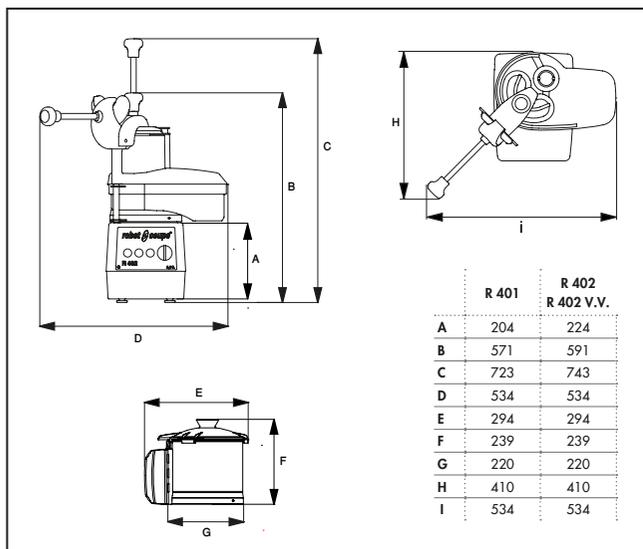
The grating, julienne and ripple-cut discs gradually become blunt and should be replaced from time to time to maintain optimum cutting quality.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### • WEIGHT

	Net	Gross
R 401 (without disc)	13 kg	16 kg
R 402 Three Phase (without disc)	16.5 kg	19.5 kg
R 402 Single Phase (without disc)	16 kg	19 kg
R 402 V.V. (without disc)	15 kg	18 kg

## • DIMENSIONS (in mm)



## • WORKING HEIGHT

We recommend that you position the food processor on a stable worktop so that the upper edge of the large feed hopper is at a height of between 1.20 m and 1.30 m

## • NOISE LEVEL

The equivalent continuous sound level when the food processor is operating on no-load is less than 70 dB (A).

## • ELECTRICAL DATA

R 401 single-phase machine

Motor	Speed (Rpm)	Intensity (Amp.)
230 V/50Hz	1500	5.7
120 V/60Hz	1800	12.0
220 V/60Hz	1800	5.7

R 402 single-phase machine

Moteur	Vegetable Attachment Speed (Rpm)	Cutter speed (Rpm)	Intensity (Amp.)
230 V/50Hz	500	1,500	5.4
120 V/60Hz	600	1,800	9
220 V/60Hz	600	1,800	5.4

R 402 three-phase machine

Moteur	Vegetable Attachment Speed (Rpm)	Cutter speed (Rpm)	Intensity (Amp.)
230 V/50Hz	750	1,500	2.3
		1,500	2.8
400 V/50Hz	750	1,500	1.3
		1,500	1.6
220 V/60Hz	900	1,800	2.3
		1,800	3.0
380 V/60Hz	900	1,800	1.3
		1,800	1.6

R 402 V.V. single-phase machine

Moteur	Vegetable Attachment Speed (Rpm)	Cutter speed (Rpm)	Intensity (Amp.)
230 V / 50-60 Hz	300 to 1,000	300 to 3,500	10

- Power shown on data plate.

## SAFETY



### WARNING

The blades and discs are extremely sharp. Handle with care.

The R 401, R 402 and R 402 V.V. are fitted with a magnetic safety device and motor braking system.

As soon as you open the cutter lid, the motor stops.

To restart the machine, simply close the lid and press the green switch.

The motor stops as soon as the veg prep machine's lever or lid is opened and starts up again as soon as they are closed. If the lever is left open for more than 40 seconds before being closed, simply press the green button to start the machine.

In order to avoid splash when processing liquid preparation in the cutter bowl, we recommend you to stop the machine before opening the lid.

The R 401, R 402 (single-phase and three-phase) and R 402 V.V. are fitted with a **thermal cut-out** which automatically stops the motor if the machine is left on for too long or overloaded.

If this happens, allow the machine to cool completely before restarting.



## REMEMBER

**Never try to override the locking and safety systems.**

**Never introduce any object into the container where the food is being processed.**

**Never push the ingredients down with your hand.**

**Do not overload the appliance.**

**Never switch the appliance on while it is empty.**

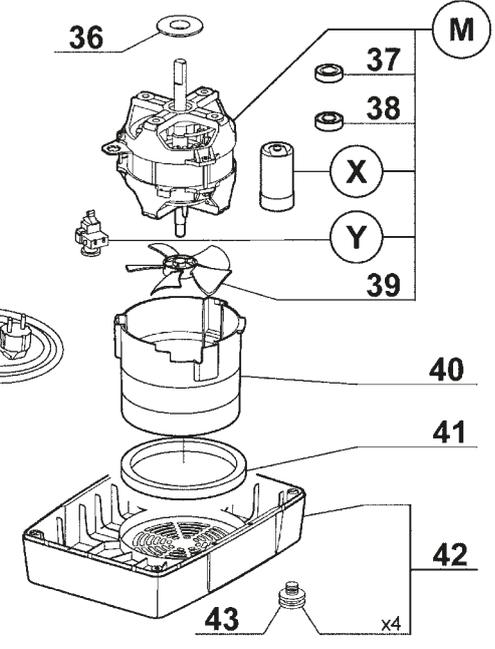
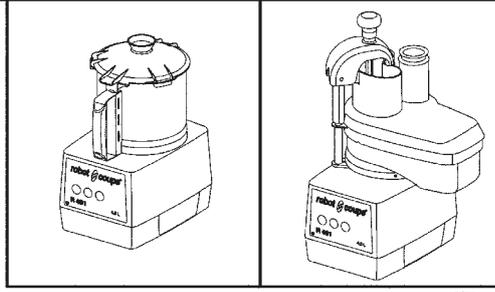
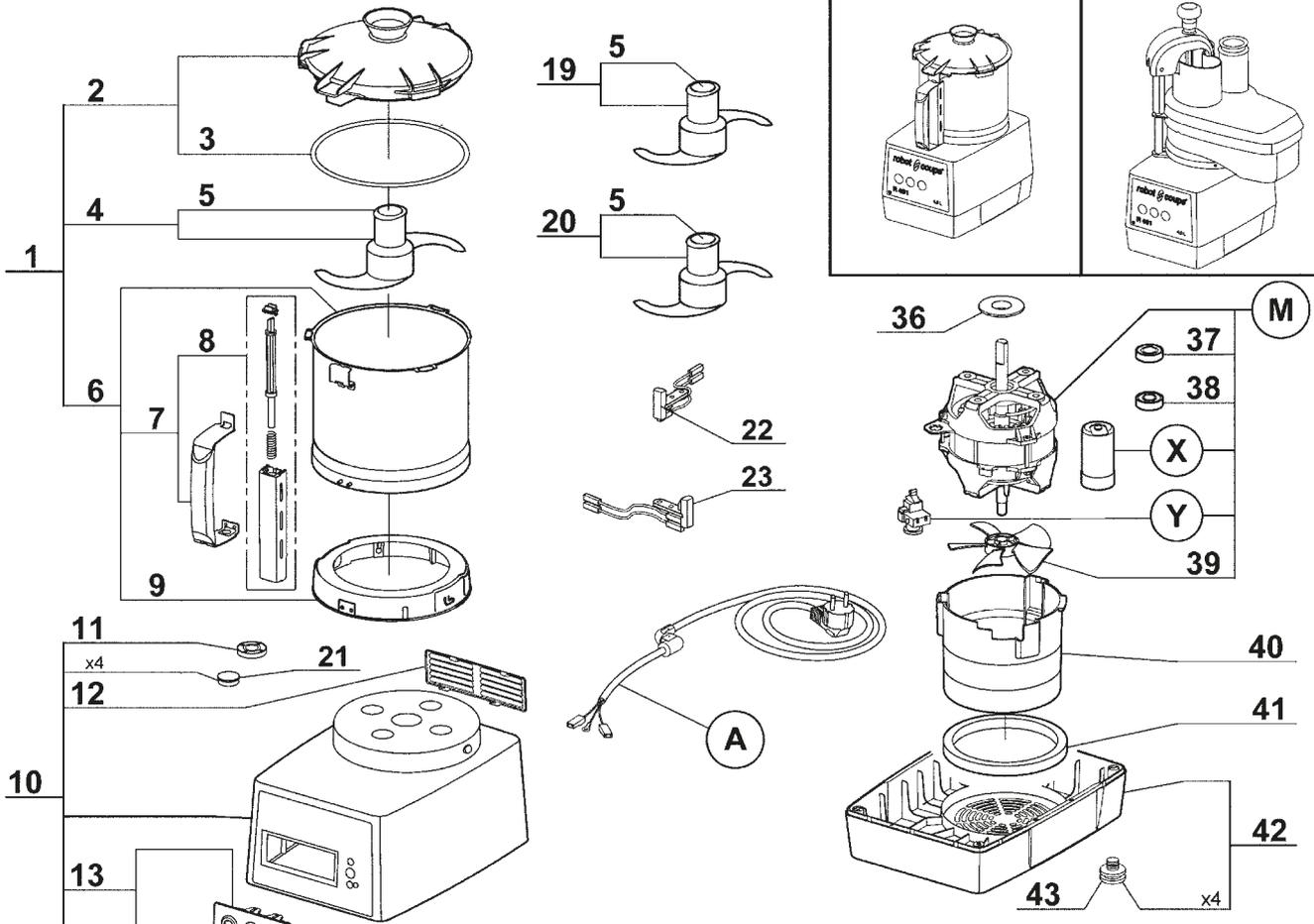
## STANDARDS

Consult the declaration of compliance on page 3.

robotcoupe®

R 401 A

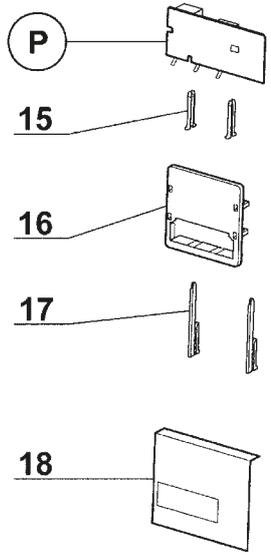
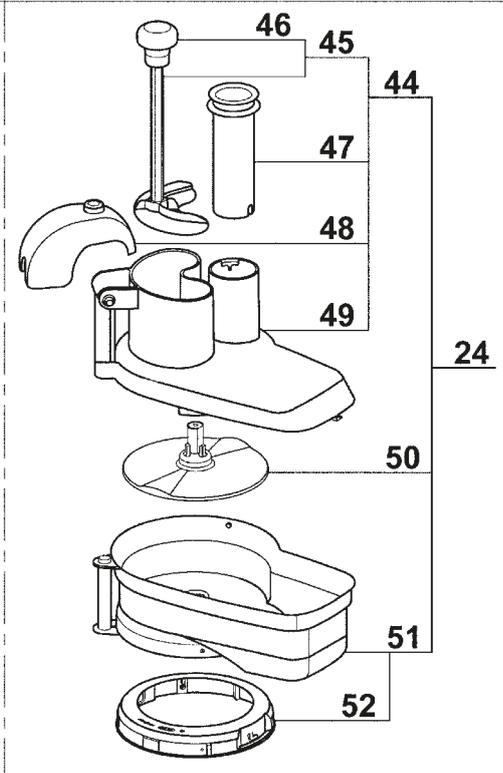
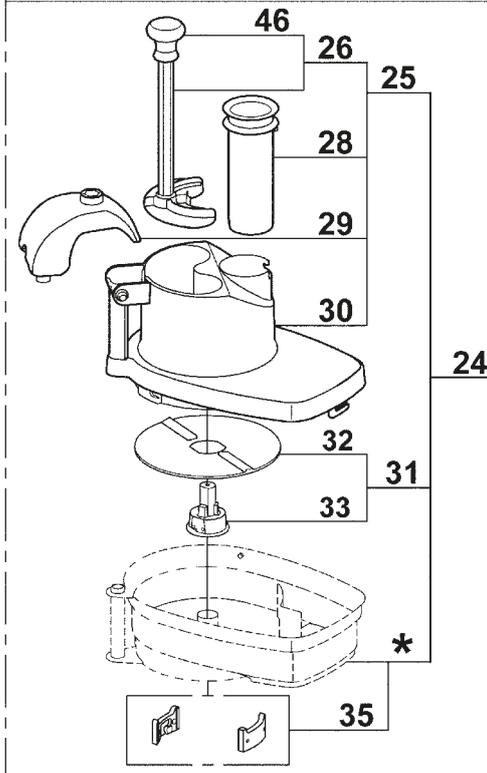
N° de série / Serial number  
 - 467 - - - - -  
 - 655 - - - - -



N° de série / Serial number

467

655



\* Cette cuve n'est plus disponible. Commander le repère 24, vous recevrez le nouveau coupe-légumes complet.  
 This bowl is no more available. Order item 24, you will receive the complete new vegetable slicer attachment.

<i>Index</i>	<i>Pièce / Part</i>	<i>Désignation</i>	<i>Description</i>
1	27 342	CUTTER COMPLET	CUTTER ATTACHMENT
2	39 741	ENS. COUVERCLE CUTTER	CUTTER LID ASSEMBLY
3	39 740	JOINT DE COUVERCLE	LID SEAL
4	27 344	COUPEAU LISSE	SMOOTH BLADE
5	104 147	CAPUCHON COUPEAU	BLADE CAP
6	39 742	ENS. CUVE CUTTER	CUTTER BOWL ASSEMBLY
7	39 744	ENS. POIGNEE CUVE	BOWL HANDLE ASSEMBLY
8	39 743	ENS. TIGE SECURITE	SAFETY ROD ASSEMBLY
9	39 745	ENS. RONDELLE D'ACCROCHAGE	LOCKING WASHER ASSEMBLY
10	39 787	ENS. SUPPORT MOTEUR	MOTOR SUPPORT ASSEMBLY
11	501 010	BAGUE ETANCHEITE	SHAFT SEAL
12	104 122	GRILLE VENTILATION	VENT COVER
13	39 770	ENS. TABLEAU COMMANDE	CONTROL PANEL ASSEMBLY
14	39 771	PLAQUE FRONTALE	FRONT PLATE
15	102 913	CLAVETTE PLASTRON	PANEL KEY
16	102 911	SUPPORT PLATINE	CONTROL BOARD SUPPORT
17	117 703	CLAVETTE FIXE PLATINE	CONTROL BOARD KEY
18	104 131	ISOLANT PLATINE	CONTROL BOARD INSULATOR
19	27 346	COUPEAU CRANTE	SERRATED BLADE
20	27 345	COUPEAU DENTE	FINE SERRATED BLADE
21	104 070	CAPSULE CACHE VIS	BOLT COVER
22	29 379	ENS. INTERRUPT. DE SECURITE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER SAFETY SWITCH ASSEMBLY
23	29 441	ENS. INTERRUPTEUR DE SECURITE CUTTER	CUTTER SAFETY SWITCH ASSEMBLY
24	27 400	ENS COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER ATTACHEMENT
25	117 079	ENS. COUVERCLE COUPE-LEGUMES	FEED LEAD ASSEMBLY
26	29 324	ENS. POUSSOIR LEGUMES	VEGETABLE PUSHER ASSEMBLY
28	102 022	POUSSOIR CAROTTES	ROUND PUSHER
29	102 020	GUIDE POUSSOIR	PUSHER GUIDE
30	102 016	COUVERCLE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE FEED LEAD
31	102 019	ENS. DISQUE EVACUATEUR	SLING PLATE ASSEMBLY
32	117 092	DISQUE EVACUATEUR REVERSIBLE	REVERSIBLE SLING PLATE
33	117 091	MOYEU DISQUE EVACUATEUR	SLING PLATE HUB
35	29 081	ENS. PLAQUETTE	LOCKING PLATE ASSEMBLY
36	104 078	CENTREUR MOTEUR	MOTOR CENTRING
37	504 229	ROULEMENT MOTEUR SUPERIEUR 6002 2RS	UPPER BALL-BEARING 6002 2RS
38	600 457	ROULEMENT MOTEUR INFERIEUR 6201 2RS	LOWER BALL-BEARING 6201 2RS
39	117 610	VENTILATEUR MOTEUR	MOTOR FAN
40	104 110	CONDUIT DE VENTILATION	BAFFLE
41	101 099	TAMPON AMORTISSEUR	ABSORBER
42	39 201	ENS. SOCLE	BASE ASSEMBLY
43	39 928	PIEDS (4)	FOOT (4)
44	49 033	ENS. COUVERCLE COUPE-LEGUMES	FEED LEAD ASSEMBLY
45	29 880	ENS. POUSSOIR LEGUMES	VEGETABLE PUSHER ASSEMBLY
46	117 452	POIGNEE	HANDLE
47	118 324	POUSSOIR CAROTTES	ROUND PUSHER
48	49 036	GUIDE POUSSOIR	PUSHER GUIDE
49	49 037	COUVERCLE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER FEED LEAD
50	104 921	DISQUE EVACUATEUR	SLING PLATE
51	49 034	CUVE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER BOWL
52	49 035	ENS RONDELLE D'ACCROCHAGE	LOCKING WASHER ASSEMBLY

Index	Pièce / Part	Désignation	Description
<b>A</b>		CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
<b>M</b>		MOTEUR	MOTOR
<b>P</b>		PLATINE	CIRCUIT BOARD
<b>X</b>		CONDENSATEUR	CAPACITOR
<b>Y</b>		RELAIS MOTEUR	MOTOR RELAY

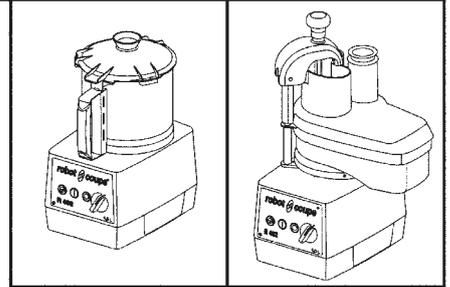
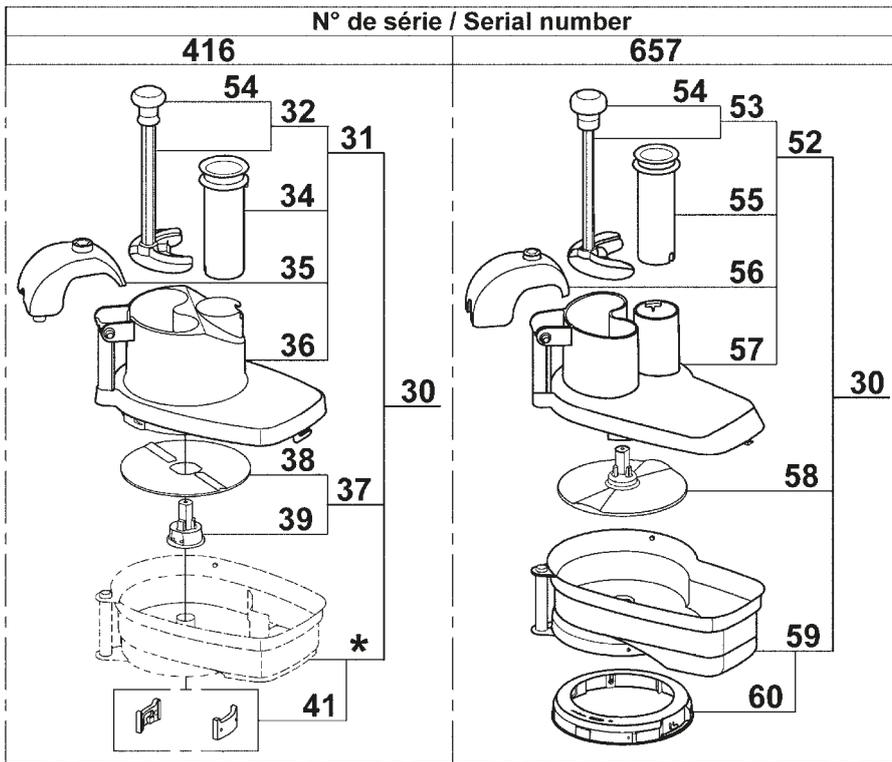
Machine	Voltage	A	M	P	X	Y
22 448 UK	240/50/1	504 275	3 144	103 693	600 087	504 674
2 449 UK						
2 427 Pack 4D UK						
22 449 AUST		504 278				
2 428 AUST						
2 421 Pack 4D AUST						
22 451 DK	230/50/1	504 276				
22 452 CH		504 292				
2 422 CH						
22 495 ZAF		39 601				
2 498 ZAF						
22 446		504 274				
2 425						
2 424 Pack 3D ALL						
2 423 Pack 4D SWE						
22 450	220/60/1		3 155			
2 429						
22 447	120/60/1	504 277	3 156	103 692	600 089	503 692
2 426						

robotcoupe®

R 402 A - 1 Phase

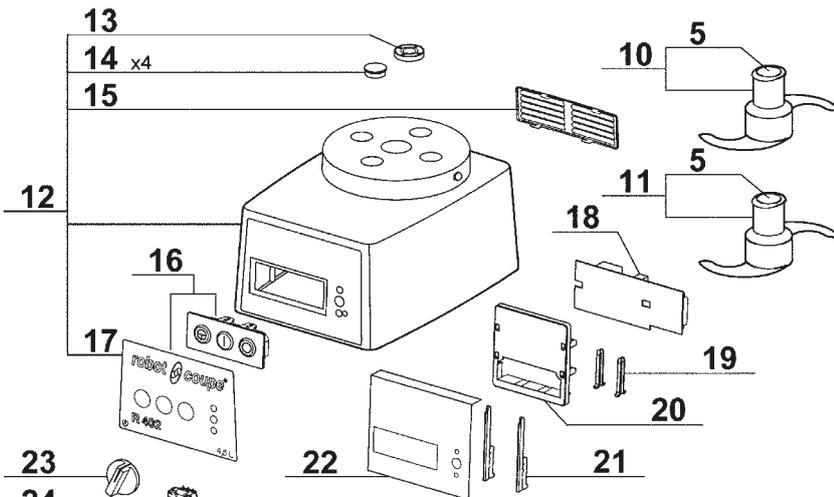
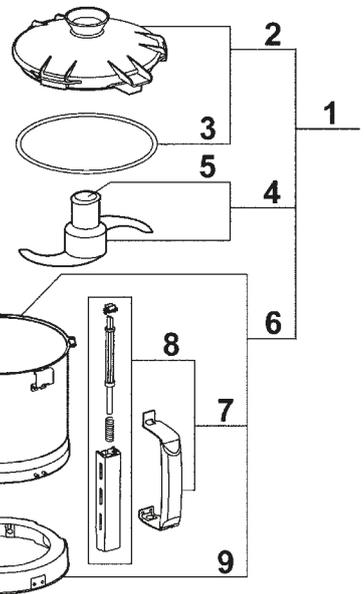
N° de série / Serial number

- 416 - - - - -  
- 657 - - - - -



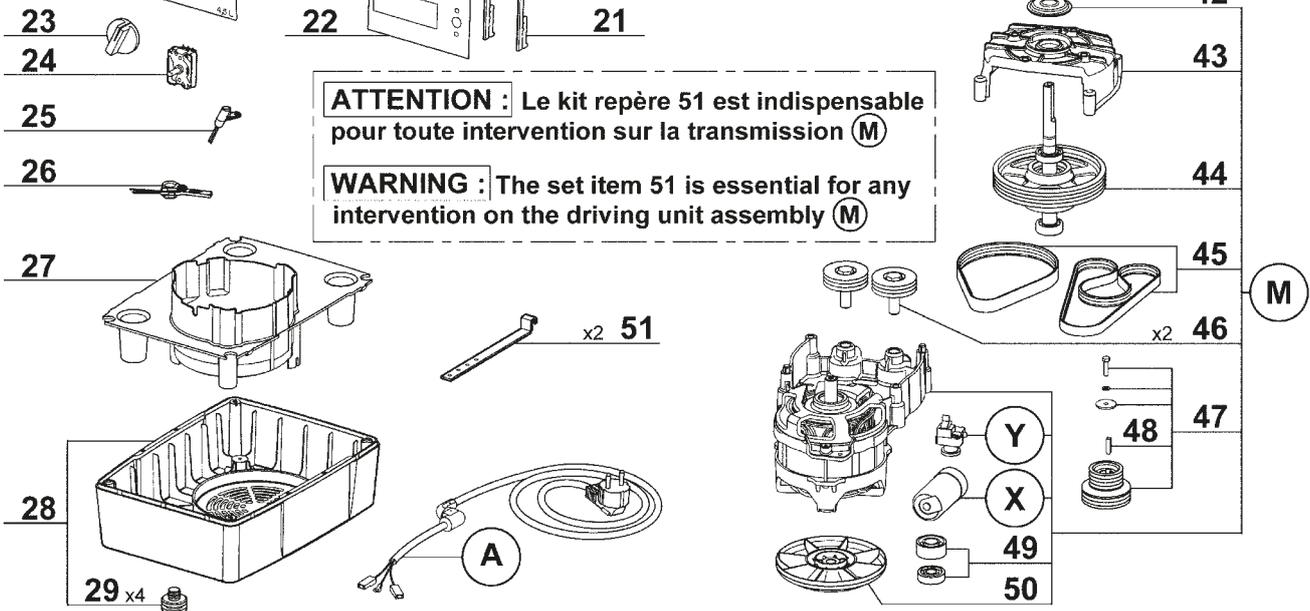
\* Cette cuve n'est plus disponible. Commander le repère 30, vous recevrez le nouveau coupe-légumes complet.

This bowl is no more available. Order item 30, you will receive the complete new vegetable slicer attachment.



**ATTENTION :** Le kit repère 51 est indispensable pour toute intervention sur la transmission (M)

**WARNING :** The set item 51 is essential for any intervention on the driving unit assembly (M)



Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	27 342	CUTTER COMPLET	CUTTER ATTACHMENT
2	39 741	ENS. COUVERCLE CUTTER	CUTTER LID ASSEMBLY
3	39 740	JOINT DE COUVERCLE	LID SEAL
4	27 344	COUTEAU LISSE	SMOOTH BLADE
5	104 147	CAPUCHON COUTEAU	BLADE CAP
6	39 742	ENS. CUVE CUTTER	CUTTER BOWL ASSEMBLY
7	39 744	ENS. POIGNEE CUVE	BOWL HANDLE ASSEMBLY
8	39 743	ENS. TIGE SECURITE	SAFETY ROD ASSEMBLY
9	39 745	ENS. RONDELLE D'ACCROCHAGE	LOCKING WASHER ASSEMBLY
10	27 346	COUTEAU CRANTE	SERRATED BLADE
11	27 345	COUTEAU DENTE	FINE SERRATED BLADE
12	39 942	ENS. SUPPORT MOTEUR	MOTOR SUPPORT ASSEMBLY
13	501 010	BAGUE ETANCHEITE	SHAFT SEAL
14	104 070	CAPSULE CACHE VIS	BOLT COVER
15	104 122	GRILLE VENTILATION	VENT COVER
16	39 764	ENS. TABLEAU COMMANDE	CONTROL PANEL ASSEMBLY
17	39 765	PLAQUE FRONTALE	FRONT PLATE
18	39 943	ENS. PLATINE	CONTROL BOARD
19	102 913	CLAVETTE PLASTRON	PANEL KEY
20	102 911	SUPPORT PLATINE	CONTROL BOARD SUPPORT
21	117 703	CLAVETTE FIXE PLATINE	CONTROL BOARD KEY
22	104 131	ISOLANT PLATINE	CONTROL BOARD INSULATOR
23	117 805	POIGNEE SELECTEUR DE VITESSE	SPEED SELECTOR HANDLE
24	117 792	SELECTEUR DE VITESSE	SPEED SELECTOR
25	39 944	ENS. INTERRUPT. DE SECURITE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER SAFETY SWITCH ASSEMBLY
26	39 945	ENS. INTERRUPT. DE SECURITE CUTTER	CUTTER SAFETY SWITCH ASSEMBLY
27	39 946	ENS. DEFLECTEUR	BAFFLE
28	39 112	ENS. SOCLE	BASE ASSEMBLY
29	101 082	PIED	FOOT
30	27 400	ENS. COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER ATTACHMENT
31	117 079	ENS. COUVERCLE COUPE-LEGUMES	FEED LD ASSEMBLY
32	29 324	ENS. POUSSOIR LEGUMES	VEGETABLE PUSHER ASSEMBLY
34	102 022	POUSSOIR CAROTTES	ROUND PUSHER
35	102 020	GUIDE POUSSOIR	PUSHER GUIDE
36	102 016	COUVERCLE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE FEED LID
37	102 019	ENS. DISQUE EVACUATEUR	SLING PLATE ASSEMBLY
38	117 092	DISQUE EVACUATEUR REVERSIBLE	REVERSIBLE SLING PLATE
39	117 091	MOYEU DISQUE EVACUATEUR	SLING PLATE HUB
41	29 081	ENS. PLAQUETTE	LOCKING PLATE ASSEMBLY
42	39 961	DEFLECTEUR D'AXE	SHAFT DEFLECTOR
43	39 947	ENS. COUVERCLE DE TRANSMISSION	DRIVING UNIT LID
44	39 948	ENS. AXE DE SORTIE	TRANSMISSION SHAFT ASSEMBLY
45	39 949	ENS. COURROIES	BELT ASSEMBLY
46	39 952	ENS. GALETS TENDEURS	RUNNING WHEELS ASSEMBLY
47	39 950	ENS. POULIE MOTRICE	DRIVING PULLEY ASSEMBLY
48	39 951	ENS. CLAVETTE MOTEUR	MOTOR SHAFT KEY
49	39 953	ENS. ROULEMENTS MOTEUR	MOTOR BALL BEARINGS KIT
50	118 512	VENTILATEUR MOTEUR	MOTOR FAN
51	39 962	KIT DE MONTAGE DES COURROIES	BELT ASSEMBLY KIT
52	49 033	ENS. COUVERCLE COUPE-LEGUMES	FEED LEAD ASSEMBLY
53	29 880	ENS. POUSSOIR LEGUMES	VEGETABLE PUSHER ASSEMBLY
54	117 452	POIGNEE	HANDLE
55	118 324	POUSSOIR CAROTTES	ROUND PUSHER
56	49 036	GUIDE POUSSOIR	PUSHER GUIDE
57	49 037	COUVERCLE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER FEED LEAD
58	104 921	DISQUE EVACUATEUR	SLING PLATE
59	49 034	CUVE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER BOWL
60	49 035	ENS RONDELLE D'ACCROCHAGE	LOCKING WASHER ASSEMBLY

Index	Pièce / Part	Désignation	Description
<b>A</b>		CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
<b>M</b>		ENS. TRANSMISSION	DRIVING UNIT ASSEMBLY
<b>X</b>		CONDENSATEUR	CAPACITOR
<b>Y</b>		RELAIS MOTEUR	MOTOR RELAY

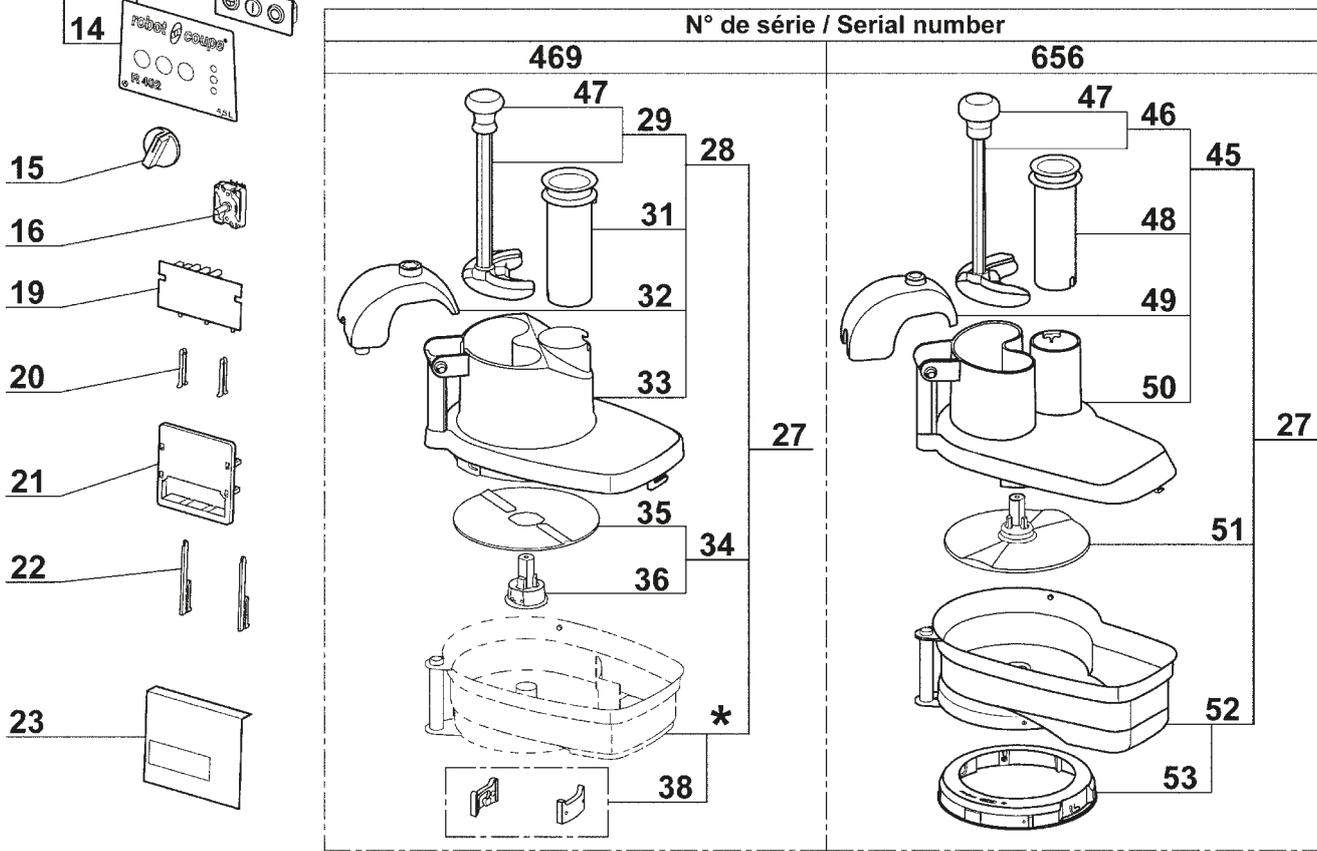
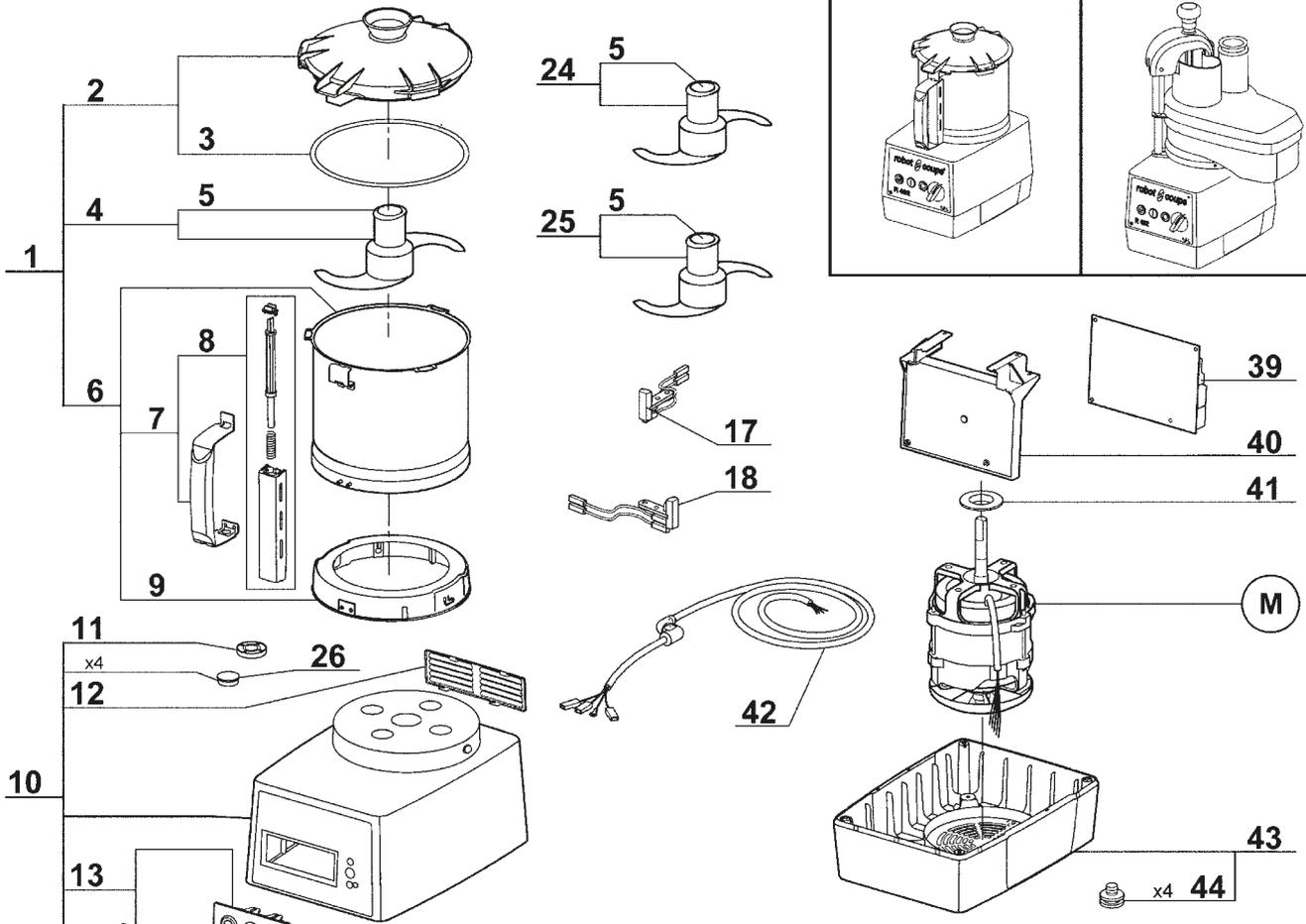
Machine	Voltage	A	M	X	Y
22 525 2 459	120/60/1	504 277	39 940	600 089	503 692
22 540 BRA 3 555 Pack 4D BRA 22 524 2 452	220/60/1	39 604	39 958	600 018	512 704
22 520 2 453 2 455 Pack 4D 2 456 Pack 5D ALL 2 457 Pack 4D SWE	230/50/1	504 274	39 938		500 289
22 496 ZAF 2 499 ZAF		39 601			
22 521 UK 2 454 UK 2 458 Pack 4D UK		504 275			
22 527 DK 22 526 CH 2 488 CH		504 276			
22 522 AUST 2 489 Pack 4D AUST		504 292			
	240/50/1	504 278			

robot coupe®

R 402 A

N° de série / Serial number

- 469 - - - - -  
- 656 - - - - -



\* Cette cuve n'est plus disponible. Commander le repère 27, vous recevrez le nouveau-coupe légumes complet.  
This bowl is no more available. Order item 27, you will receive the complete new vegetable slicer attachment.

Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	27 342	CUTTER COMPLET	CUTTER ATTACHMENT
2	39 741	ENS. COUVERCLE CUTTER	CUTTER LID ASSEMBLY
3	39 740	JOINT DE COUVERCLE	LID SEAL
4	27 344	COUTEAU LISSE	SMOOTH BLADE
5	104 147	CAPUCHON COUTEAU	BLADE CAP
6	39 742	ENS. CUVE CUTTER	CUTTER BOWL ASSEMBLY
7	39 744	ENS. POIGNEE CUVE	BOWL HANDLE ASSEMBLY
8	39 743	ENS. TIGE DE SECURITE	SAFETY ROD ASSEMBLY
9	39 745	ENS. RONDELLE D'ACCROCHAGE	LOCKING WASHER ASSEMBLY
10	39 788	ENS. SUPPORT MOTEUR	MOTOR SUPPORT ASSEMBLY
11	501 010	BAGUE ETANCHEITE	SHAFT SEAL
12	104 122	GRILLE VENTILATION	VENT COVER
13	39 764	ENS. TABLEAU COMMANDE	CONTROL PANEL ASSEMBLY
14	39 765	PLAQUE FRONTALE	FRONT PLATE
15	117 805	POIGNEE SELECTEUR DE VITESSE	SPEED SELECTOR HANDLE
16	117 792	SELECTEUR DE VITESSE	SPEED SELECTOR
17	29 379	ENS. INTERRUPT. DE SECURITE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER SAFETY SWITCH ASSEMBLY
18	29 441	ENS. INTERRUPTEUR DE SECURITE CUTTER	CUTTER SAFETY SWITCH ASSEMBLY
19	102 921	CARTE BOUTONS	CONTROLS BOARD
20	102 913	CLAVETTE PLASTRON	PANEL KEY
21	102 911	SUPPORT PLATINE	CONTROL BOARD SUPPORT
22	117 703	CLAVETTE FIXE PLATINE	CONTROL BOARD KEY
23	104 131	ISOLANT PLATINE	CONTROL BOARD INSULATOR
24	27 346	COUTEAU CRANTE	SERRATED BLADE
25	27 345	COUTEAU DENTE	FINE SERRATED BLADE
26	104 070	CAPSULE CACHE VIS	BOLT COVER
27	27 400	ENS. COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER ATTACHMENT
28	117 079	ENS. COUVERCLE COUPE-LEGUMES	FEED LEAD ASSEMBLY
29	29 324	ENS. POUSSOIR LEGUMES	VEGETABLE PUSHER ASSEMBLY
31	102 022	POUSSOIR CAROTTES	ROUND PUSHER
32	102 020	GUIDE POUSSOIR	PUSHER GUIDE
33	102 016	COUVERCLE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE FEED LEAD
34	102 019	ENS. DISQUE EVACUATEUR	SLING PLATE ASSEMBLY
35	117 092	DISQUE EVACUATEUR REVERSIBLE	REVERSIBLE SLING PLATE
36	117 091	MOYEU DISQUE EVACUATEUR	SLING PLATE HUB
38	29 081	ENS. PLAQUETTES	LOCKING PLATE ASSEMBLY
39	102 600	PLATINE	CONTROL BOARD
40	117 809	EQUERRE SUPPORT PLATINE	CONTROL BOARD SUPPORT
41	104 079	CENTREUR MOTEUR	MOTOR CENTRING
42	504 282	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
43	39 112	ENS. SOCLE	BASE ASSEMBLY
44	39 928	PIEDS (x4)	FOOT (4)
45	49 033	ENS. COUVERCLE COUPE-LEGUMES	FEED LEAD ASSEMBLY
46	29 880	ENS. POUSSOIR LEGUMES	VEGETABLE PUSHER ASSEMBLY
47	117 452	POIGNEE	HANDLE
48	118 324	POUSSOIR CAROTTES	ROUND PUSHER
49	49 036	GUIDE POUSSOIR	PUSHER GUIDE
50	49 037	COUVERCLE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER FEED LEAD
51	104 921	DISQUE EVACUATEUR	SLING PLATE
52	49 034	CUVE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER BOWL
53	49 035	ENS RONDELLE D'ACCROCHAGE	LOCKING WASHER ASSEMBLY

Index	Pièce / Part	Désignation	Description
-------	--------------	-------------	-------------

**M**

MOTEUR

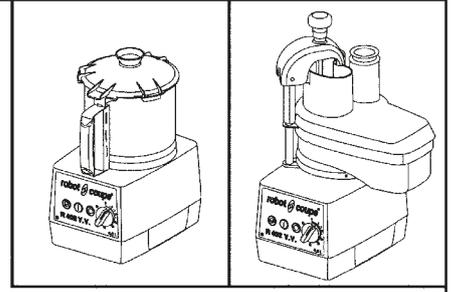
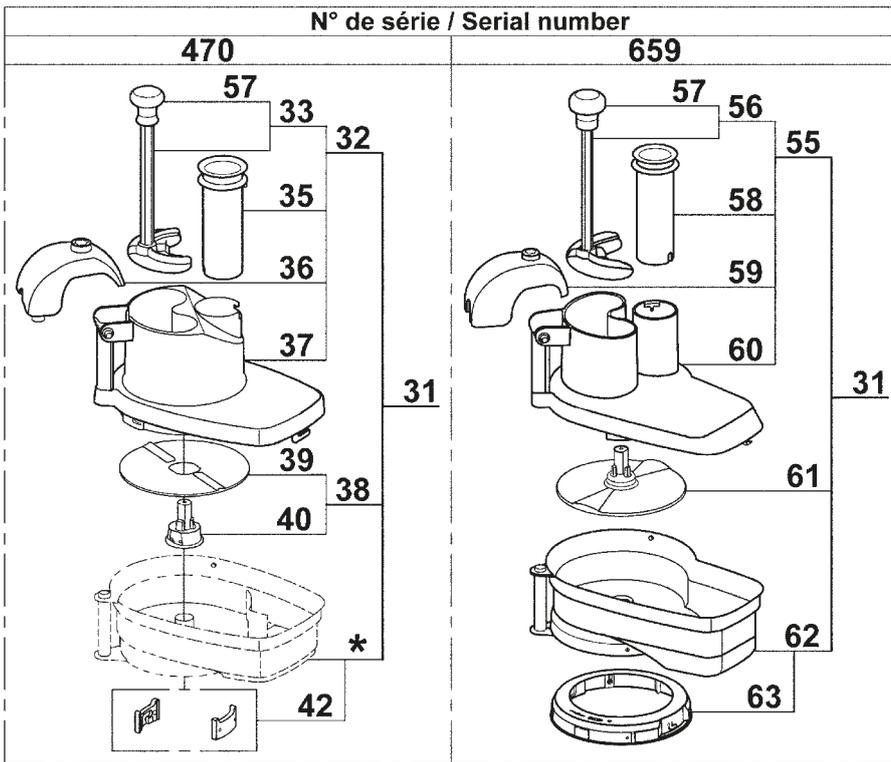
MOTOR

Machine	Voltage	M
22 455	400/50/3	303 141
2 433		
2 438 Pack 4 D		
2 436 Pack 5D ALL		
2 431 Pack 4D AUST		
2 437 Pack 6D SWE		
22 454	230/50/3	303 140
2 432	220/60/3	303 142
22 456		
2 434		
22 457	380/60/3	303 143
2 435		

robotcoupe®

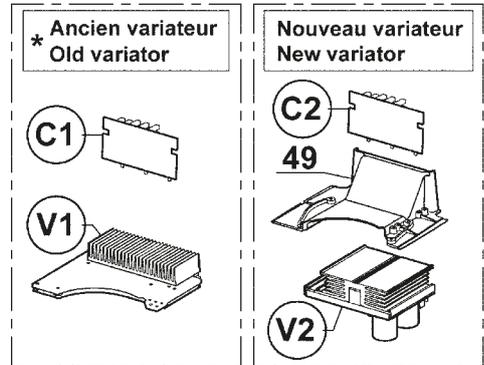
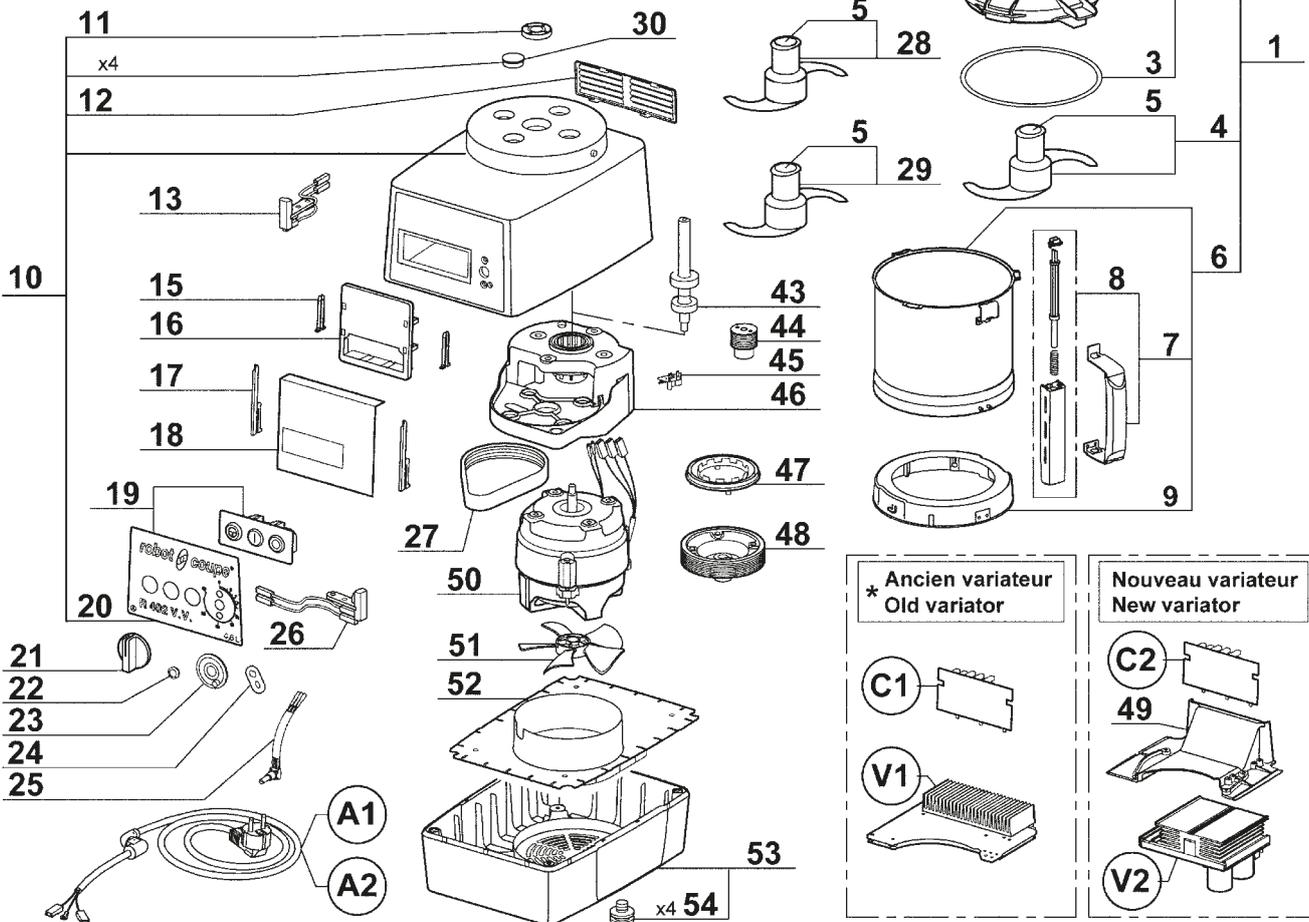
R 402 V.V.A

N° de série / Serial number  
 - 470 - - - - - 563 - - - - -  
 - 659 - - - - -



\* Cette cuve n'est plus disponible. Commander le repère 31, vous recevrez le nouveau-coupe légumes complet.

This bowl is no more available. Order item 31, you will receive the complete new vegetable slicer attachment.



\* L'ancien variateur n'est plus disponible, pour le remplacer, commander le kit de mise à niveau référence 39974. Vous recevrez le nouveau variateur V2, la carte boutons C2, le support variateur 49, les vis et la notice.

\* Old variator is no more available, to replace it, order the upgrade kit part number 39974. You will receive the new variator V2, the controls board C2, the variator support 49, the screws and the technical instruction.

Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	27 342	CUTTER COMPLET	CUTTER ATTACHMENT
2	39 741	ENS. COUVERCLE CUTTER	CUTTER LID ASSEMBLY
3	39 740	JOINT DE COUVERCLE	LID SEAL
4	27 344	COUTEAU LISSE	SMOOTH BLADE
5	104 147	CAPUCHON COUTEAU	BLADE ASSEMBLY CAP
6	39 742	ENS. CUVE CUTTER	CUTTER BOWL ASSEMBLY
7	39 744	ENS. POIGNEE CUVE	BOWL HANDLE ASSEMBLY
8	39 743	ENS. TIGE SECURITE	SAFETY ROD ASSEMBLY
9	39 745	ENS. RONDELLE D'ACCROCHAGE	LOCKING WASHER ASSEMBLY
10	39 794	ENS. SUPPORT MOTEUR	MOTOR SUPPORT ASSEMBLY
11	501 010	BAGUE ETANCHEITE	SHAFT SEAL
12	104 122	GRILLE VENTILATION	VENT COVER
13	29 379	ENS. INTERRUPT. DE SECURITE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER SAFETY SWITCH ASSEMBLY
15	102 913	CLAVETTE PLASTRON	PANEL KEY
16	102 911	SUPPORT PLATINE	CONTROL BOARD SUPPORT
17	117 703	CLAVETTE FIXE PLATINE	CONTROL BOARD KEY
18	104 131	ISOLANT PLATINE	CONTROL BOARD INSULATOR
19	39 766	ENS. TABLEAU COMMANDE	CONTROL PANEL ASSEMBLY
20	39 767	PLAQUE FRONTALE	FRONT PLATE
21	117 073	POIGNEE POTENTIOMETRE	POTENTIOMETER HANDLE
22	103 308	ECROU EPAULE POTENTIOMETRE	POTENTIOMETER NUT
23	104 440	BUTEE POTENTIOMETRE	POTENTIOMETER STOP
24	101 551	PLAQUE ANTIROTATION POTENTIOMETRE	POTENTIOMETER ANTI-ROTATING WASHER
25	39 202	POTENTIOMETRE	POTENTIOMETER
26	29 441	ENS. INTERRUPTEUR DE SECURITE CUTTER	CUTTER SAFETY SWITCH ASSEMBLY
27	503 940	COURROIE	BELT
28	27 346	COUTEAU CRANTE	SERRATED BLADE
29	27 345	COUTEAU DENTE	FINE SERRATED BLADE
30	104 070	CAPSULE CACHE VIS	BOLT COVER
31	27 400	ENS. COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER ATTACHMENT
32	117 079	ENS. COUVERCLE COUPE-LEGUMES	FEED LEAD ASSEMBLY
33	29 324	ENS. POUSSOIR LEGUMES	VEGETABLE PUSHER ASSEMBLY
35	102 022	POUSSOIR CAROTTES	ROUND PUSHER
36	102 020	GUIDE POUSSOIR	PUSHER GUIDE
37	102 016	COUVERCLE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE FEED LEAD
38	102 019	ENS. DISQUE EVACUATEUR	SLING PLATE ASSEMBLY
39	117 092	DISQUE EVACUATEUR REVERSIBLE	REVERSIBLE SLING PLATE
40	117 091	MOYEU DISQUE EVACUATEUR	SLING PLATE HUB
42	29 081	ENS. PLAQUETTES	LOCKING PLATES ASSEMBLY
43	29 604	ENS. AXE TRANSMISSION	TRANSMISSION SHAFT ASSEMBLY
44	102 924	POULIE MOTRICE	DRIVING PULLEY
45	102 920	CAPTEUR DE VITESSE	SPEED SENSOR
46	104 125	SUPPORT TRANSMISSION	TRANSMISSION SUPPORT
47	102 922	ROUE DENTEE	TOOTHED WHEEL
48	102 923	POULIE RECEPTRICE	DRIVEN PULLEY
49	39 971	SUPPORT VARIATEUR	VARIATOR SUPPORT
50	303 076	MOTEUR	MOTOR
51	102 934	VENTILATEUR	FAN
52	104 109	DEFLECTEUR	DEFLECTOR
53	39 112	ENS. SOCLE	BASE ASSEMBLY
54	39 928	PIED (x4)	FOOT (x4)
55	49 033	ENS. COUVERCLE COUPE-LEGUMES	FEED LEAD ASSEMBLY
56	29 880	ENS. POUSSOIR LEGUMES	VEGETABLE PUSHER ASSEMBLY
57	117 452	POIGNEE	HANDLE
58	118 324	POUSSOIR CAROTTES	ROUND PUSHER
59	49 036	GUIDE POUSSOIR	PUSHER GUIDE

60	49 037	COUVERCLE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER FEED LEAD
61	104 921	DISQUE EVACUATEUR	SLING PLATE
62	49 034	CUVE COUPE-LEGUMES	VEGETABLE SLICER BOWL
63	49 035	ENS RONDELLE D'ACCROCHAGE	LOCKING WASHER ASSEMBLY

Index	Pièce / Part	Désignation	Description
-------	--------------	-------------	-------------

<b>A1 - A2</b>	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
<b>C1 - C2</b>	CARTE BOUTONS	CONTROLS BOARD
<b>V1 - V2</b>	VARIATEUR	VARIATOR

Machine	Voltage	N° de série / Serial number					
		470*			563/659		
		A1	C1	V1	A2	C2	V2
22 458 UK	230/50-60/1	504 280	102 921	39 974	39 965	39 970	39 972
2 443 UK					39 966		
22 460 AUST		504 285			39 967		
2 445 AUST					39 968		
2 439 Pack 4D AUST		504 672			39 964		
22 462 CH					39 604		
2 440 CH		504 281			-		
22 461 DK					-		
22 459		504 279			-		
2 444					-		
2 442 Pack 5D ALL		-			-		
2 441 Pack 6D SWE		-			-		
22 535 BRA		-			-		
3 549 BRA		-			-		

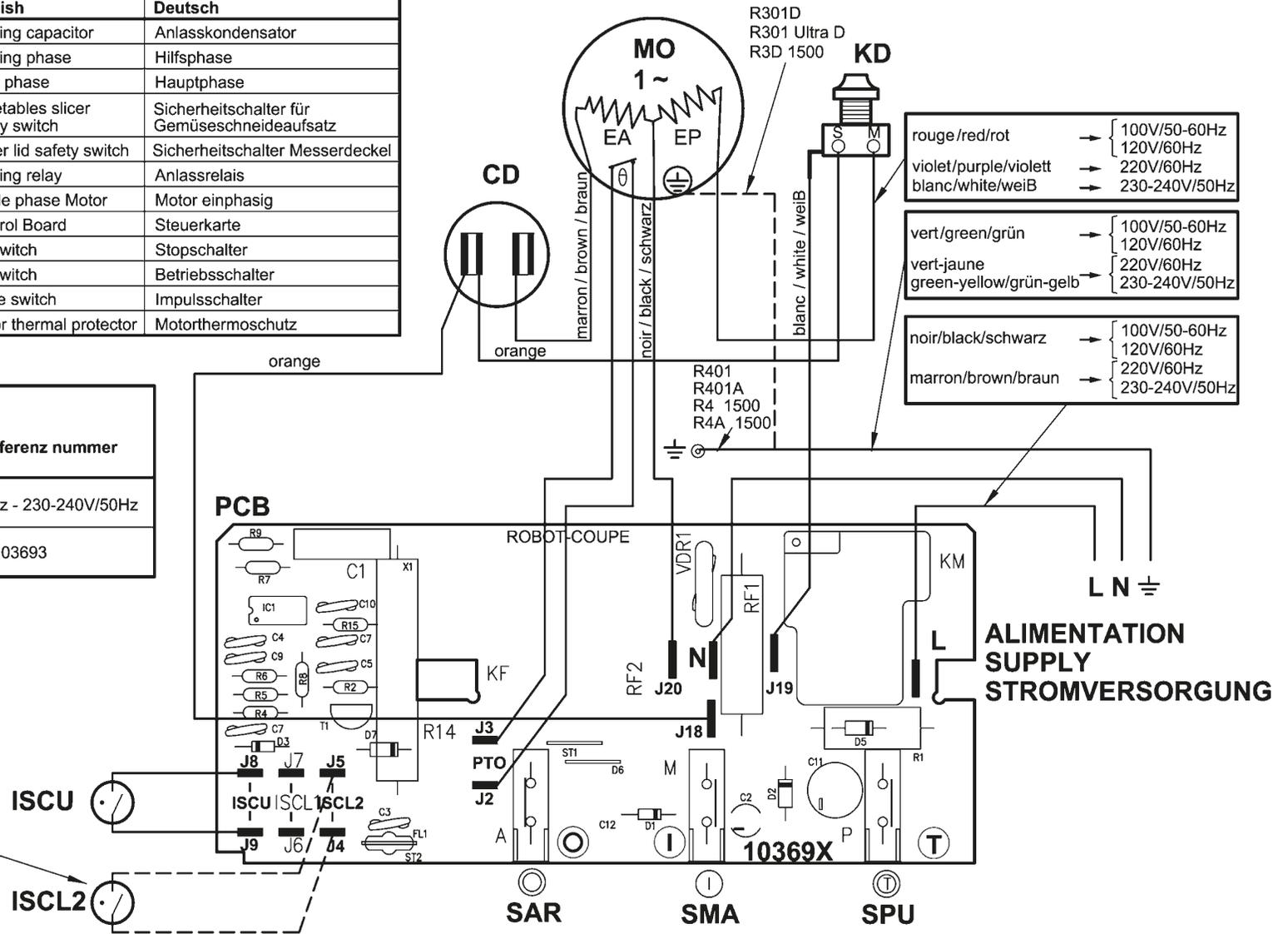
\* SI VOUS AVEZ DEJA REMPLACÉ VOTRE VARIATEUR PAR UN NOUVEAU, PASSEZ À LA COLONNE 563/659.  
 \* IF YOU HAVE ALREADY CHANGED YOUR VARIATOR BY A NEW ONE, USE COLUMN 563/659.

**R301D, R301 Ultra D, R3D 1500, R401, R401A, R4 1500, R4A 1500** 100V/50-60Hz-120V/60Hz-220V/60Hz-230-240V/50Hz 1~  
**SCHEMA ELECTRIQUE** **ELECTRIC DIAGRAM** **ELEKTRISCHES SCHALTBILD**

	Français	English	Deutsch
CD	Condensateur de démarrage	Starting capacitor	Anlasskondensator
EA	Phase auxiliaire	Starting phase	Hilfsphase
EP	Phase principale	Main phase	Hauptphase
ISCL2	Interrupteur sécurité Coupe-légumes	Vegetables slicer safety switch	Sicherheitsschalter für Gemüseschneidaufsatz
ISCU	Interrupteur sécurité Cutter	Cutter lid safety switch	Sicherheitsschalter Messerdeckel
KD	Relais de démarrage	Starting relay	Anlassrelais
MO	Moteur monophasé	Single phase Motor	Motor einphasig
PCB	Carte de commande	Control Board	Steuerkarte
SAR	Bouton poussoir arrêt	Off switch	Stopschalter
SMA	Bouton poussoir marche	On switch	Betriebsschalter
SPU	Bouton poussoir impulsion	Pulse switch	Impulsschalter
⊖	Protecteur thermique moteur	Motor thermal protector	Motorthermoschutz

PCB	
N° de référence / Part number / Referenz nummer	
100V/50-60Hz - 120V/60Hz	220V/60Hz - 230-240V/50Hz
103692	103693

Non utilisé dans R3D 1500, R4 1500 et R4 A 1500  
 Not used in R3D 1500, R4 1500 and R4A 1500  
 Unbenutzt für R3D 1500, R4 1500 und R4A 1500

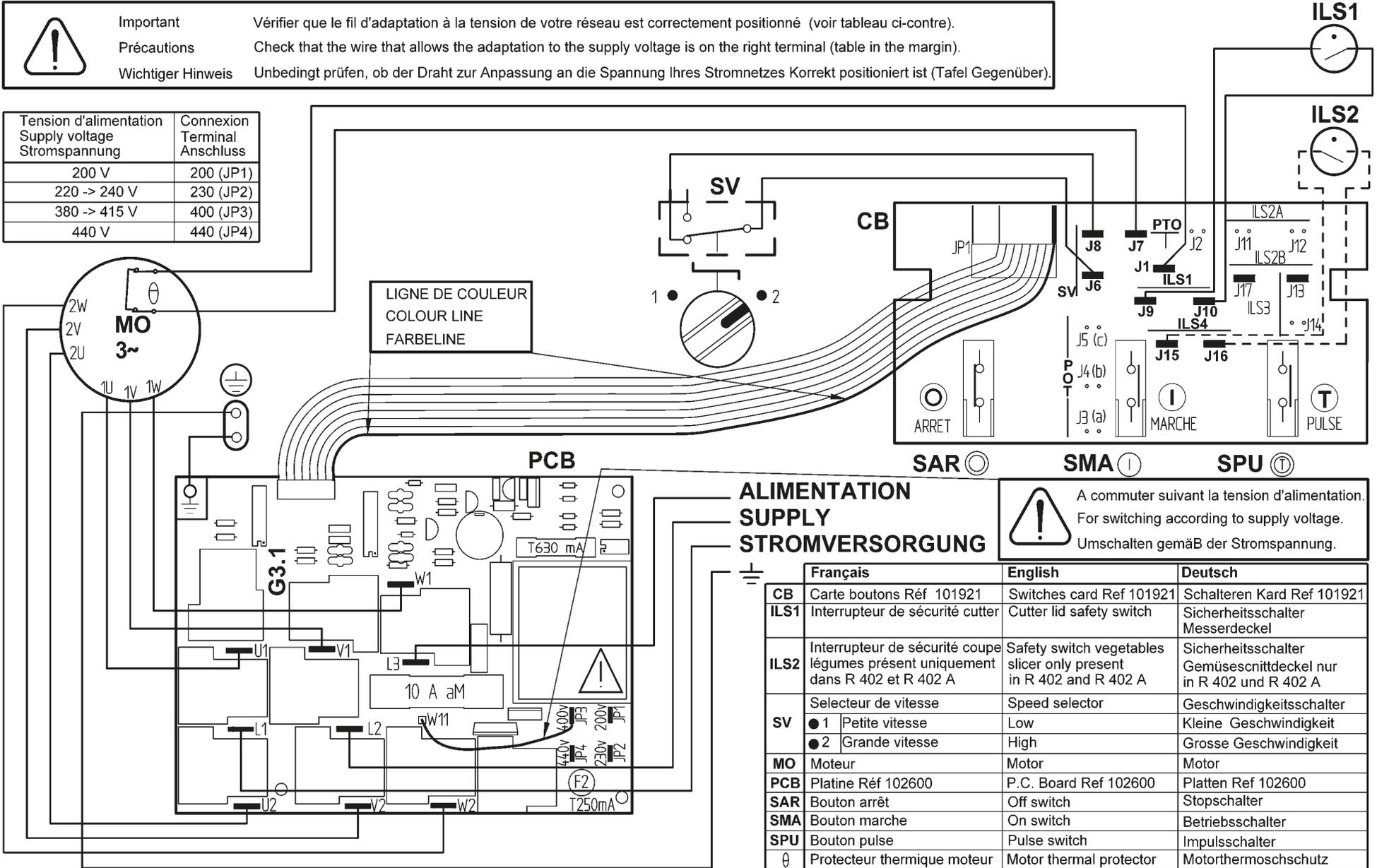


# R4-R4 A - Blixer® 4-Blixer® 4 A - R402-R402 A 230V/50Hz - 380-415V/50Hz - 220V/60Hz - 380-415V/60Hz 3~

SCHEMA ELECTRIQUE      ELECTRIC DIAGRAM      ELEKTRISCHES SCHALTBILD

**Important**      Vérifier que le fil d'adaptation à la tension de votre réseau est correctement positionné (voir tableau ci-contre).  
**Précautions**      Check that the wire that allows the adaptation to the supply voltage is on the right terminal (table in the margin).  
**Wichtiger Hinweis**      Unbedingt prüfen, ob der Draht zur Anpassung an die Spannung Ihres Stromnetzes Korrekt positioniert ist (Tafel Gegenüber).

Tension d'alimentation Supply voltage Stromspannung	Connexion Terminal Anschluss
200 V	200 (JP1)
220 -> 240 V	230 (JP2)
380 -> 415 V	400 (JP3)
440 V	440 (JP4)



**ALIMENTATION  
SUPPLY  
STROMVERSORGUNG**

**!** A commuter suivant la tension d'alimentation.  
 For switching according to supply voltage.  
 Umschalten gemäß der Stromspannung.

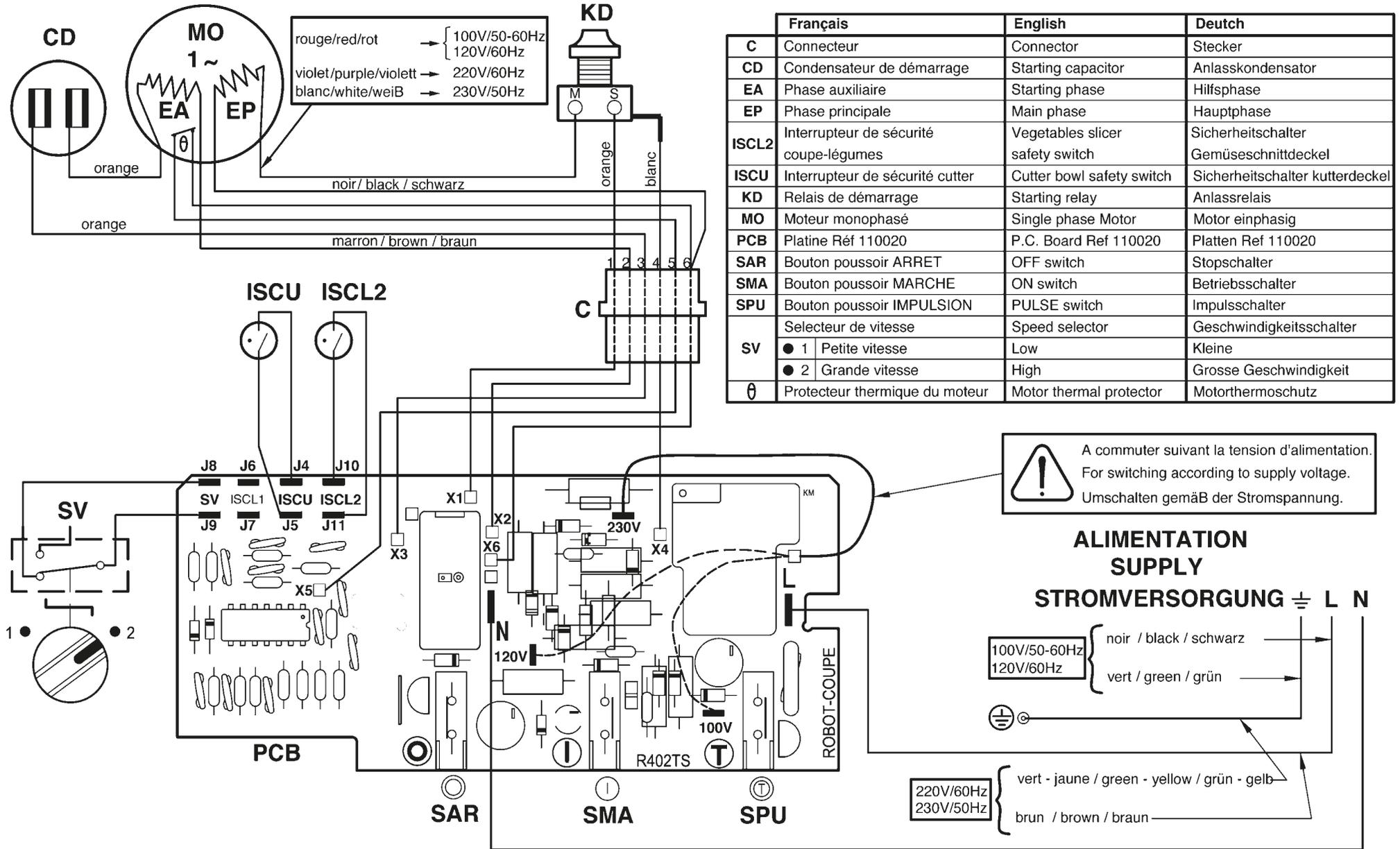
	Français	English	Deutsch
<b>CB</b>	Carte boutons Réf 101921	Switches card Ref 101921	Schalteren Kard Ref 101921
<b>ILS1</b>	Interrupteur de sécurité cutter	Cutter lid safety switch	Sicherheitsschalter Messerdeckel
<b>ILS2</b>	Interrupteur de sécurité coupe légumes présent uniquement dans R 402 et R 402 A	Safety switch vegetables slicer only present in R 402 and R 402 A	Sicherheitsschalter Gemüseschnittdeckel nur in R 402 und R 402 A
<b>SV</b>	Selecteur de vitesse	Speed selector	Geschwindigkeitsschalter
	● 1 Petite vitesse	Low	Kleine Geschwindigkeit
	● 2 Grande vitesse	High	Grosse Geschwindigkeit
<b>MO</b>	Moteur	Motor	Motor
<b>PCB</b>	Platine Réf 102600	P.C. Board Ref 102600	Platten Ref 102600
<b>SAR</b>	Bouton arrêt	Off switch	Stopschalter
<b>SMA</b>	Bouton marche	On switch	Betriebsschalter
<b>SPU</b>	Bouton pulse	Pulse switch	Impulsschalter
θ	Protecteur thermique moteur	Motor thermal protector	Motorthermoschutz

# R402 A 100V/50-60Hz - 120V/60Hz - 220V/60Hz - 230V/50Hz 1~

SCHEMA ELECTRIQUE

ELECTRIC DIAGRAM

ELEKTRISCHES SCHALTBILD



	Français	English	Deutsch
<b>C</b>	Connecteur	Connector	Stecker
<b>CD</b>	Condensateur de démarrage	Starting capacitor	Anlasskondensator
<b>EA</b>	Phase auxiliaire	Starting phase	Hilfsphase
<b>EP</b>	Phase principale	Main phase	Hauptphase
<b>ISCL2</b>	Interrupteur de sécurité coupe-légumes	Vegetables slicer safety switch	Sicherheitschalter Gemüseschnittdeckel
<b>ISCU</b>	Interrupteur de sécurité cutter	Cutter bowl safety switch	Sicherheitschalter kutterdeckel
<b>KD</b>	Relais de démarrage	Starting relay	Anlassrelais
<b>MO</b>	Moteur monophasé	Single phase Motor	Motor einphasig
<b>PCB</b>	Platine Réf 110020	P.C. Board Ref 110020	Platten Ref 110020
<b>SAR</b>	Bouton poussoir ARRET	OFF switch	Stopschalter
<b>SMA</b>	Bouton poussoir MARCHE	ON switch	Betriebsschalter
<b>SPU</b>	Bouton poussoir IMPULSION	PULSE switch	Impulsschalter
<b>SV</b>	Selecteur de vitesse	Speed selector	Geschwindigkeitsschalter
	● 1 Petite vitesse	Low	Kleine
	● 2 Grande vitesse	High	Grosse Geschwindigkeit
$\theta$	Protecteur thermique du moteur	Motor thermal protector	Motorthermoschutz

# R4 V.V.A - Blixer® 4 V.V.A - R402 V.V.A 200-240V/50-60Hz 1~

SCHEMA ELECTRIQUE

ELECTRIC DIAGRAM

ELEKTRISCHES SCHALTBILD

	Français	English	Deutsch
CB	Carte boutons Réf. 112402	Switches card Ref. 112402	Schalteren Karte. Ref 112402
CC	Carte capteur vitesse Réf. 102920	Speed sensor circuit Ref. 102920	Geschwindigkeit Sensor Karte. Ref 102920
ISCL	Interrupteur de Sécurité Coupe-Légumes	Vegetables slicer safety switch	Sicherheitsschalter Gemüseschnittdeckel
ISCU	Interrupteur de Sécurité CUTter	Cutter lid safety switch	Sicherheitsschalter Messerdeckel
MO	Moteur	Motor	Motor
P	Potentiomètre	Potentiometer	Potentiometer
SAR	Bouton poussoir ARRET	OFF switch	Stopschalter
SMA	Bouton poussoir MARCHE	ON switch	Betriebsschalter
SPU	Bouton poussoir IMPULSION	PULSE switch	Impulsschalter
V	Variateur Réf. 112380	Variator Ref. 112380	Variator Ref. 112380
PTO	Protecteur thermique intégré au moteur	Thermal protector integrated in the motor	Thermoschutz im Motor integriert

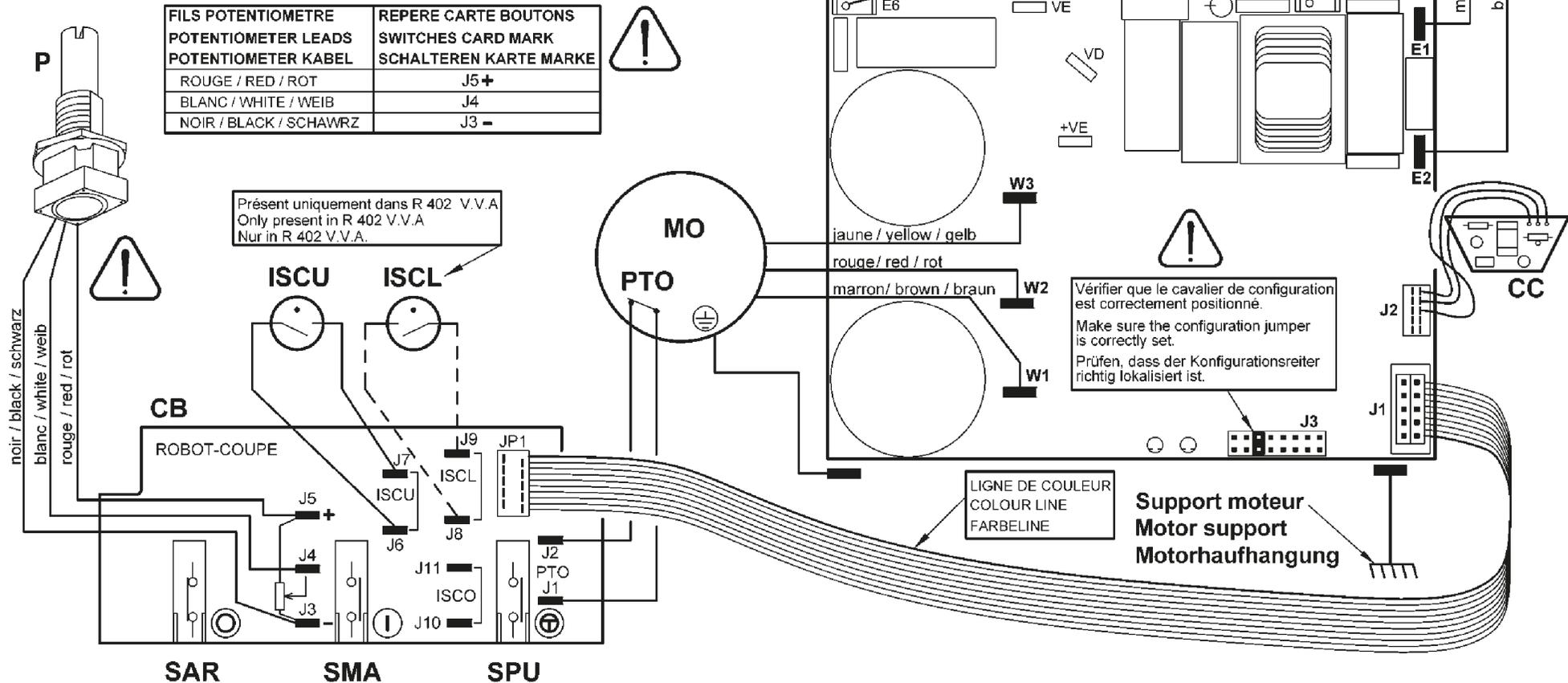
A partir de / From / Von

R4 V.V. A.....: C5640111101

Blixer 4 V.V.A....: C5650111101

R402 V.V.A.....: C5630111101

ALIMENTATION  
SUPPLY  
STROMVERSORGUNG



FILS POTENTIOMETRE POTENTIOMETER LEADS POTENTIOMETER KABEL	REPERE CARTE BOUTONS SWITCHES CARD MARK SCHALTEREN KARTE MARKE
ROUGE / RED / ROT	J5+
BLANC / WHITE / WEISS	J4
NOIR / BLACK / SCHWARZ	J3-

Présent uniquement dans R 402 V.V.A  
Only present in R 402 V.V.A  
Nur in R 402 V.V.A.

Vérifier que le cavalier de configuration est correctement positionné.  
Make sure the configuration jumper is correctly set.  
Prüfen, dass der Konfigurationsreiter richtig lokalisiert ist.



---

**robot coupe**®

**Head Office, French,  
Export and Marketing Department:**  
48, rue des Vignerons  
94305 Vincennes Cedex- France  
Tel.: 01 43 98 88 15 - Fax: 01 43 74 36 26  
Email: [international@robot-coupe.com](mailto:international@robot-coupe.com)

**Robot Coupe Australia Pty Ltd:**  
Unit 3/43 Herbert St  
Artarmon NSW 2064 Australia  
Tel.: (02) 9478 0300  
Fax (02) 9460 7972  
Email: [orders@robotcoupe.com.au](mailto:orders@robotcoupe.com.au)

**Robot-Coupe U.K. LTD:**  
Fleming Way, Isleworth,  
Middlesex TW7 6EU  
Tel.: 020 8232 1800  
Fax: 020 8568 4966  
Email: [sales@robotcoupe.co.uk](mailto:sales@robotcoupe.co.uk)